

# Unser



# Blättsche

Der Gemeindebezirke:  
Heiligenwald, Landsweiler-Reden, Schiffweiler  
und Stennweiler

I. Jahrgang / Nr. 2 / März 2005

**Neu!**  
kostenlos zum Mitnehmen



*Frohe Ostern...*





# LITERA<sup>tur</sup>

Ihre Buchhandlung in Schiffweiler

Unser Service für Sie:  
Bestellung von Büchern über Nacht  
Auch Schul- und Fachbücher  
Gerne auch telefonisch oder per Fax

Durchgehend geöffnet  
Mo-Fr: 9.00-18.00 Uhr · Sa: 9.00-13.00 Uhr

66578 Schiffweiler · Hauptstraße 31 a  
Tel. 0 68 21/92 085 92 · Fax 92 069 92

## Waldhorn <sup>Restaurant</sup>

Inhaber  
Michael Kopp

Neunkircher Straße 3  
66299 Friedrichsthal-Bildstock  
Telefon (0 68 97) 80 08 + 82 35  
Telefax (0 68 97) 81 98 49

Italienisch-Deutsche Küche in gemütlichem  
Ambiente

Um Tischreservierung wird gebeten!



©VDesign

# M. VEITH

Haustüren • Vordächer • Markisen • Fenster

Obere Kaiserstr. 225 · 66386 IGB-Rohrbach

Tel. 0 68 94 / 5 78 12 · Fax 5 78 15

[www.veith-michael.de](http://www.veith-michael.de)

# Digital<sup>Print & Cut</sup>

Ihr Fachbetrieb für:

Gestaltung,

Digitaldruck,

Werbetechnik,

Textilveredelung

66578 Heiligenwald

Schulstraße 25

Fon: 0 68 21 / 14 04 05



## Schiffweiler stellt sich vor

Kunst und Kultur, Wirtschaft und Gastronomie, Geselligkeit und ein reges Vereinsleben sind Markenzeichen der Gemeinde Schiffweiler, die darüber hinaus noch Vieles zu bieten hat:

Ein idyllisch gelegenes und beheiztes Freibad mit einer 70 m langen Wasserrutschbahn lädt Groß und Klein zum Schwimmen und Erholen ein. Saarländische Industriekultur präsentieren die Schiffweiler Bergbauwege, die die bergbauliche Vergangenheit der vier Ortsteile erschließen.

Wer es lieber sportlich mag, kann das Naherholungsgebiet Itzenplitz mit seinen 25 km langen Wanderwegen erkunden und sich anschließend am Itzenplitzer Weiher mit seinem historischen Pumpenhäuschen erholen.

Neugierig geworden? Dann besuchen Sie die Gemeinde Schiffweiler im Herzen des Saarlandes oder informieren Sie sich unter: [www.schiffweiler.de](http://www.schiffweiler.de).

## Impressum:

### Herausgeber:

VDesign · Agentur für Printmedien · Sirke Veith  
Parkstr. 49 · 66578 Schiffweiler  
Telefon 0 68 21/96 24 18  
Telefax 0 68 21/96 24 19  
ISDN 0 68 21/96 24 19  
Mobil 01 78/654 39 61  
E-Mail vdesign@web.de  
www.veith-design.de

### Erscheinung:

monatlich in Heiligenwald, Landsweiler-Reden, Schiffweiler und Stennweiler

### Redaktion:

Sirke und Michael Veith

### Gesamtherstellung:

Satzherstellung, Gestaltung und Reproduktion:  
VDesign · Agentur für Printmedien · Sirke Veith

Druck:  
Jahn Druck GmbH, Umweltzertifizierung nach EMAS,  
Teilnehmer am Umwelt Pakt Saar

### Auflage:

6.500 Exemplare

### Redaktionsschluss:

für die Ausgabe April ist am 15. März 2005

### Verantwortlich für den Inhalt:

Verantwortlich für den Inhalt: Die Redaktion für den Gesamthalt, der jeweils unterzeichnende Verfasser für seinen Text. Für unverlangt eingesandte Manuskripte, Fotos, Zeichnungen u.a. wird keine Gewähr übernommen. Gezeichnete Artikel geben nicht unbedingt die Meinung der Redaktion oder des Herausgebers wieder. Nachdruck – auch auszugsweise – nur mit Genehmigung der Redaktion und unter genauer Quellenangabe. – Für Preise und Satzfehler keine Haftung!



Sirke Veith  
Parkstraße 49  
66578 Schiffweiler  
Telefon 0 68 21/ 96 24 18  
Telefax 0 68 21/ 96 24 19  
Mobil 01 78/654 39 61  
e-Mail vdesign@web.de

### Wir bieten:

Drucksachen aller Art → Plakate  
Imagebroschüren → Festschriften  
Anzeigen → Formulare → Flyer  
Prospekte → Geschäftspapiere  
Beschriftungen → Stempel  
Corporate Design → Erstellung  
von Werbelinien

Satzherstellung  
Layout  
Drucksachen  
Typografie  
Gestaltung  
Lithografie

## Grußwort

## Liebe Leserinnen & Leser von „Unser Blättsche“!



Ich möchte mich ganz herzlich bei Ihnen liebe Leserinnen und Leser für den großen Zuspruch zur ersten Ausgabe von „Unser Blättsche“ bedanken.

Aber was wären wir ohne die Textbeiträge der Vereine und Interessenverbände. Die Anzahl der Beiträge hat sich, wie Sie sehen werden, im März

schon trastisch erhöht.

Doch „Unser Blättsche“ kann nur existieren, wenn die Gewerbetreibenden hier inserieren werden.

Ich freue mich schon jetzt auf die April-Ausgabe und wünsche Ihnen allen ein schönes Osterfest und eine gute Zeit.

Sirke Veith  
VDesign – Agentur für Printmedien

## Notdienste

### Ärzte für Allgemeinmedizin

**Dienstag 01.03.05:** Dres. Schumacher/Gießelmann; Hüngersbergstr. 1; 66578 Schiffweiler (Hlw); (0 68 21) 62 11

**Mittwoch 02.03.05:** Dr. Bethscheider; Kreisstr. 29; 66578 Schiffweiler (Ldw); (0 68 21) 6 50 94

**Donnerstag 03.03.05:** Dres. Aatz/Kirsch; Hüngersbergstr. 1; 66578 Schiffweiler (Hlw); (0 68 21) 61 20

**Freitag 04.03.05:** Dres. Omlor; Redener Str. 33; 66578 Schiffweiler (Ldw); (0 68 21) 6 83 56

**Samstag 05.03.05:** Dr. Blatt; Lindenstr. 48; 66578 Schiffweiler (Stw); (0 68 24) 88 77

**Sonntag 06.03.05:** Dr. Dachs; Auf der Brück 8; 66578 Schiffweiler; (0 68 21) 62 58 / 96 33 25

**Montag 07.03.05:** Dres. Schumacher/Gießelmann; Hüngersbergstr. 1; 66578 Schiffweiler (Hlw); (0 68 21) 62 11

**Dienstag 08.03.05:** Dr. Baltas; Auf der Brück 8; 66578 Schiffweiler; (0 68 21) 69 11 88

**Mittwoch 09.03.05:** Dres. Omlor; Redener Str. 33; 66578 Schiffweiler (Ldw); (0 68 21) 6 83 56

**Donnerstag 10.03.05:** Dr. Toluipur; Kreisstr. 29; 66578 Schiffweiler (Ldw); (0 68 21) 6 40 04 / 63 22 59

**Freitag 11.03.05:** Dres. Aatz/Kirsch; Hüngersbergstr. 1; 66578 Schiffweiler (Hlw); (0 68 21) 61 20

**Samstag 12.03.05:** Dres. Schumacher/Gießelmann; Hüngersbergstr. 1; 66578 Schiffweiler (Hlw); (0 68 21) 62 11

**Sonntag 13.03.05:** Dres. Omlor; Redener Str. 33; 66578 Schiffweiler (Ldw); (0 68 21) 6 83 56

**Montag 14.03.05:** Dres. Schumacher/Gießelmann; Hüngersbergstr. 1; 66578 Schiffweiler (Hlw); (0 68 21) 62 11

**Dienstag 15.03.05:** Dr. Bethscheider; Kreisstr. 29; 66578 Schiffweiler (Ldw); (0 68 21) 6 50 94

**Mittwoch 16.03.05:** Dr. Schultheiß; Hauptstr. 37; 66578 Schiffweiler; (0 68 21) 9 12 22 / 62 22

**Donnerstag 17.03.05:** Dres. Aatz/Kirsch; Hüngersbergstr. 1; 66578 Schiffweiler (Hlw); (0 68 21) 61 20

**Freitag 18.03.05:** Dres. Aatz/Kirsch; Hüngersbergstr. 1; 66578 Schiffweiler (Hlw); (0 68 21) 61 20

**Samstag 19.03.05:** Dr. Kreisel; Hüngersbergstr. 1; 66578 Schiffweiler (Hlw); (0 68 21) 69 00 26 / 69 00 27

**Sonntag 20.03.05:** Dres. Aatz/Kirsch; Hüngersbergstr. 1; 66578 Schiffweiler (Hlw); (0 68 21) 61 20

**Montag 21.03.05:** Dr. Dachs; Auf der Brück 8; 66578 Schiffweiler; (0 68 21) 62 58 / 96 33 25

**Dienstag 22.03.05:** Dres. Schumacher/Gießelmann; Hüngersbergstr. 1; 66578 Schiffweiler (Hlw); (0 68 21) 62 11

**Mittwoch 23.03.05:** Dres. Aatz/Kirsch; Hüngersbergstr. 1; 66578 Schiffweiler (Hlw); (0 68 21) 61 20

**Donnerstag 24.03.05:** Dr. Baltus; Auf der Brück 8; 66578 Schiffweiler; (0 68 21) 69 11 88

**Freitag 25.03.05:** Dr. Schultheiß; Hauptstr. 37; 66578 Schiffweiler; (0 68 21) 9 12 22 / 62 22

**Samstag 26.03.05:** Dres. Schumacher/Gießelmann; Hüngersbergstr. 1; 66578 Schiffweiler (Hlw); (0 68 21) 62 11

**Sonntag 27.03.05:** Dr. Toluipur; Kreisstr. 29; 66578 Schiffweiler (Ldw); (0 68 21) 6 40 04 / 63 22 59

**Montag 28.03.05:** Dr. Blatt; Lindenstr. 48; 66578 Schiffweiler (Stw); (0 68 24) 88 77

**Dienstag 29.03.05:** Dr. Schultheiß; Hauptstr. 37; 66578 Schiffweiler; (0 68 21) 9 12 22 / 62 22

**Mittwoch 30.03.05:** Dres. Schumacher/Gießelmann; Hüngersbergstr. 1; 66578 Schiffweiler (Hlw); (0 68 21) 62 11

**Donnerstag 31.03.05:** Dres. Omlor; Redener Str. 33; 66578 Schiffweiler (Ldw); (0 68 21) 6 83 56

– Änderungen sind nach Redaktionsschluss jederzeit möglich –

## Kinderärzte

**Samstag 05.03.05:**  
Kinderklinik Kohlhof-Neunkirchen, (0 68 21) 36 32 99

**Sonntag 06.03.05:**  
Kinderklinik Homburg, (0 68 41) 16 33 33 3;  
zusätzlich Dr. Evers, St. Wendel, (0 68 51) 22 80

**Samstag 12.03.05:**  
Kinderklinik Kohlhof-Neunkirchen, (0 68 21) 36 32 99

**Sonntag 13.02.05:**  
Kinderklinik Homburg, (0 68 41) 16 33 33 3;  
zusätzlich Fr. Dr. Salzmann, St. Wendel, (0 68 51) 83 97 00

**Samstag 19.03.05:**  
Kinderklinik Kohlhof-Neunkirchen, (0 68 21) 36 32 99

**Sonntag 20.03.05:**  
Kinderklinik Homburg, (0 68 41) 16 33 33 3;  
zusätzlich Fr. S. Bützler, St. Wendel, (0 68 51) 83 97 00

**Karfreitag 25.03.05:**  
Kinderklinik Homburg, (0 68 41) 16 33 33 3;  
zusätzlich Dr. Bollbach St. Wendel, (0 68 51) 8 23 32

**Ostersonntag 26.03.05:**  
Kinderklinik Kohlhof-Neunkirchen, (0 68 21) 36 32 99

## Ostersonntag 27.03.05:

Kinderklinik Homburg, (0 68 41) 16 33 33 3;  
zusätzlich Fr. Dr. Andler, Eppelborn (0 68 81) 89 82 58

## Ostermontag 28.03.05:

Kinderklinik Kohlhof-Neunkirchen, (0 68 21) 36 32 99

– Änderungen sind nach Redaktionsschluss jederzeit möglich –

## Notdienst Tierärzte

### Wochenende 05./06.03.05:

Tierarztpraxis Herrig, Schiffweiler, (0 68 21) 6 88 21

### Wochenende 12./13.03.05:

Tierarztpraxis Dr. Koch, St. Wendel, (0 68 51) 99 01 10

### Wochenende 19./20.03.05:

Tierarztpraxis Dr. Mattausch & Dr. Stöcker,  
Neunkirchen (0 68 21) 2 66 88

### Freitag 25.03.05:

Tierarztpraxis Dr. Magdeburg, Sulzbach, (0 68 97) 60 01 01

### Wochenende 26./27.03.05:

Tierarztpraxis Dr. Scherer & Dr. Pack, Spiesen-Elversberg,  
(0 68 21) 17 94 94

### Montag 28.03.05:

Tierarztpraxis Dr. Jung, Neunkirchen, (0 68 21) 95 27 80

– Änderungen sind nach Redaktionsschluss jederzeit möglich –



## Apotheken

## Notdienst für den Großraum Neunkirchen im März 2005

### Dienstag, 01.03.05, 8.00–8.00 Uhr:

Laurentius-Apotheke, Schulstr. 7, Schiffweiler-Heiligenwald, Tel. 0 68 21/61 62 und Markt-Apotheke, Max-Braun-Str. 1, Neunkirchen, Tel. 0 68 21/2 18 11

### Mittwoch, 02.03.05, 8.00–8.00 Uhr:

Mohren-Apotheke, Bgm.-Regitz-Str. 12, Neunkirchen, Tel. 0 68 21/941 50 und Schloß-Apotheke, Am Schloßtheater, Ottweiler, Tel. 0 68 24/30 20 10

### Donnerstag, 03.03.05, 8.00–8.00 Uhr:

Pasteur-Apotheke, Pasteurstraße, Neunkirchen, Tel. 0 68 21/2 20 40

### Freitag, 04.03.05, 8.00–8.00 Uhr:

Brücken-Apotheke, Anton-Hansen-Str. 2, Ottweiler, Tel. 0 68 24/

## Praxis für Ergotherapie

### Eleonore Hollenbach

Staatlich geprüfte Ergotherapeutin, DVE



- Rehabilitation • Hilfe zur Selbsthilfe • Hirnleistungstraining
- Entwicklungsverzögerung ADS/ADHS
- Konzentrierte Bewegungstherapie

Pestalozzistraße 23 · 66578 Heiligenwald  
Telefon/Fax 0 68 21 - 6 41 31

**Hausbesuche - Alle Kassen - Privat**

38 62 und Rosen-Apotheke, Zweibrücker Str. 48, Neunkirchen, Tel. 89 87

**Samstag, 05.03.05, 8.00–8.00 Uhr:**

Marien-Apotheke, St. Ingberter-Str. 1, Spiesen-Elversb., Tel. 0 68 21/7 12 92 und Saarland-Apotheke, Kreisstr. 20, Schiffweiler-Landsweiler, Tel. 0 68 21/6 80 55

**Sonntag, 06.03.05, 8.00–8.00 Uhr:**

Saarpark-Apotheke, Lindenallee, Neunkirchen, Tel. 0 68 21/15 25

**Montag, 07.03.05, 8.00–8.00 Uhr:**

Adler-Apotheke, Saarbrücker Str. 2, Ottweiler, Tel. 0 68 24/23 47 und Adler-Apotheke, Zweibrücker Str. 31, Neunkirchen, Tel. 0 68 21/83 29

**Dienstag, 08.03.05, 8.00–8.00 Uhr:**

Allee-Apotheke, Lindenallee 1, Neunkirchen, 068 21/2 55 55

**Mittwoch, 09.03.05, 8.00–8.00 Uhr:**

Bären-Apotheke im ZAB, Boxbergweg 3, Neunkirchen, 068 21/20 91 10

**Donnerstag, 10.03.05, 8.00–8.00 Uhr:**

Blies-Apotheke, Wilhelmstr. 6, Neunkirchen, 0 68 21/2 51 00

**Freitag, 11.03.05, 8.00–8.00 Uhr:**

Apotheke am Rathaus, Hauptstr. 125, Spiesen-Elversb., 068 21/79 04 71 und Brücken-Apotheke, Wibilostraße 16, Neunkirchen-Wiebelskirchen, Tel. 0 68 21/95 22 44

**Samstag, 12.03.05, 8.00–8.00 Uhr:**

Fontane-Apotheke, Auf der Brück 8, Schiffweiler, Tel. 0 68 21/69 07 44 und Furpach-Apotheke, Ludwigsthaler Str. 9, Neunkirchen, Tel. 0 68 21/3 18 59

**Sonntag, 13.03.05, 8.00–8.00 Uhr:**

Carolinen-Apotheke, Dorfstr. 2, Ottweiler-Fürth, 0 68 58/69 94 07 und Glückauf-Apotheke, Redener Str. 41, Schiffweiler-Landsweiler, Tel. 0 68 21/9 60 90

**Montag, 14.03.05, 8.00–8.00 Uhr:**

Glückauf-Apotheke, Kuchenbergstr. 29, Neunkirchen, Tel. 0 68 21/5 78 80 und Rochus Apotheke, Hauptstr. 100, Spiesen-Elversberg 0 68 21/7 33 32

**Dienstag, 15.03.05, 8.00–8.00 Uhr:**

Adler-Apotheke, Hauptstr. 37, Schiffweiler, 0 68 21/61 66 und Hildegardis-Apotheke, Bahnhofstr. 41, Neunkirchen 0 68 21/2 47 11

**Mittwoch, 16.03.05, 8.00–8.00 Uhr:**

Glückauf-Apotheke, Redener Str. 41, Schiffweiler-Landsweiler, 0 68 21/9 60 90 und Spiemont-Apotheke, Oberlinxweilerstr. 27, St. Wendel-Niederlinxweiler, 0 68 51/83 92 10

**Donnerstag, 17.03.05, 8.00–8.00 Uhr:**

Kepler-Apotheke, Keplerstr. 36a, Neunkirchen-Wiebelskirchen, 0 68 21/5 77 78 und Rosen-Apotheke, Heinitzstr. 4, Spiesen-Elversberg, Tel. 0 68 21/7 12 07

**Freitag, 18.03.05, 8.00–8.00 Uhr:**

Linden-Apotheke, Bliespromenade 7, Neunkirchen, Tel. 0 68 21/2 42 92

**Samstag, 19.03.05, 8.00–8.00 Uhr:**

Löwen-Apotheke, Oberer Markt 13, Neunkirchen, 0 68 21/2 26 57 und Thomas-Mann-Apotheke, Hüngersbergstr. 1, Schiffweiler-Heiligenwald, Tel. 0 68 21/69 21 22

**Sonntag, 20.03.05, 8.00–8.00 Uhr:**

Laurentius-Apotheke, Schulstr. 7, Schiffweiler-Heiligenwald, Tel. 0 68 21/61 62 und Markt-Apotheke, Max-Braun-Str. 1, Neunkirchen, Tel. 0 68 21/2 18 11

**Montag, 21.03.05, 8.00–8.00 Uhr:**

Mohren-Apotheke, Bgm.-Regitz-Str. 12, Neunkirchen, Tel. 0 68 21/9 41 50 und Schloß-Apotheke, Am Schloßtheater, Ottweiler, Tel. 0 68 24/30 20 10

**Dienstag, 22.03.05, 8.00–8.00 Uhr:**

Pasteur-Apotheke, Pasteurstraße, Neunkirchen, Tel. 0 68 21/2 20 40

**Mittwoch, 23.03.05, 8.00–8.00 Uhr:**

Brücken-Apotheke, Anton-Hansen-Str. 2, Ottweiler, Tel. 0 68 24/38 62 und Rosen-Apotheke, Zweibrücker Str. 48, Neunkirchen, Tel. 89 87

**Donnerstag, 24.03.05, 8.00–8.00 Uhr:**

Marien-Apotheke, St. Ingberter-Str. 1, Spiesen-Elversb., Tel. 0 68 21/

7 12 92 und Saarland-Apotheke, Kreisstr. 20, Schiffweiler-Landsweiler, Tel. 0 68 21/6 80 55

**Freitag, 25.03.05, 8.00–8.00 Uhr:**

Saarpark-Apotheke, Lindenallee, Neunkirchen, Tel. 0 68 21/15 25

**Samstag, 26.03.05, 8.00–8.00 Uhr:**

Adler-Apotheke, Zweibrücker Str. 31, Neunkirchen, Tel. 0 68 21/83 29 und Adler-Apotheke, Saarbrücker Str. 2, Ottweiler, Tel. 0 68 24/23 47

**Sonntag, 27.03.05, 8.00–8.00 Uhr:**

Allee-Apotheke, Lindenallee 1, Neunkirchen, 068 21/2 55 55

**Montag, 28.03.05, 8.00–8.00 Uhr:**

Bären-Apotheke im ZAB, Boxbergweg 3, Neunkirchen, 0 68 21/20 91 10

**Dienstag, 29.03.05, 8.00–8.00 Uhr:**

Blies-Apotheke, Wilhelmstr. 6, Neunkirchen, 0 68 21/2 51 00

**Mittwoch, 30.03.05, 8.00–8.00 Uhr:**

Apotheke am Rathaus, Hauptstr. 125, Spiesen-Elversb., 0 68 21/79 04 71 und Brücken-Apotheke, Wibilostraße 16, Neunkirchen-Wiebelskirchen, Tel. 0 68 21/95 22 44

**Donnerstag, 31.03.05, 8.00–8.00 Uhr:**

Fontane-Apotheke, Auf der Brück 8, Schiffweiler, Tel. 0 68 21/69 07 44 und Furpach-Apotheke, Ludwigsthaler Str. 9, Neunkirchen, Tel. 0 68 21/3 18 59

– Änderungen sind nach Redaktionsschluss jederzeit möglich –



## Wichtige Rufnummern

### Notruftafel:

#### Polizei, Feuerwehr, Rettungsdienst, Gift

**Polizei:**

**Notruf** 110

**Polizeiinspektion Illingen** 0 68 25-924-0

**Kontaktbereich Schiffweiler** 0 68 21-678-73

**Rettungsdienst:**

Rettungsleitstelle Saarland  
19 222

(Beim Anruf von Handy mit Vorwahl 0681-)

**Giftnotrufzentrale:**

Vergiftungen: Tag und Nachtbereitschaft für akute Vergiftungsfälle für Giftinformationsstelle der Unikliniken Homburg unter 19 222 (bei Anruf vom Handy mit Vorwahl 0681-)

**Feuerwehr:**

**Notruf** 112

Wehrführer: Michael Sieslack  
068 21-6 99 02  
Dienstl. 0 68 21-96 48 90

Stellvertr. Wehrführer: Peter Zwick  
0 68 21-6 90 111  
Handy: 01 77-7 98 18 31

**24 Std. TAXI H. SCHMITT**

**Krankentransporte für alle Kassen**  
zur Chemo-, Strahlen- und Dialysebehandlung

**Rollstuhlbus, Behindertentransport**  
**und Großraumtaxi bis 9 Personen**

– Anfahrt frei –

Tel. (0 68 25) **4 555 4**

**Löschbezirk Heiligenwald:**

Feuerwehrgerätehaus Tel./Fax: 0 68 21-6 96 13  
Kommissarischer  
Löschbezirksführer Christian Kleis  
0 68 21-6 95 15  
Handy 01 63-3 3301 12

**Löschbezirksführer Landsweiler-Reden**

Feuerwehrgerätehaus Tel./Fax: 0 68 21-69 04 00  
Löschbezirksführer Peter Zwick  
0 68 21-69 01 11  
Handy: 0177-7 98 18 31

**Löschbezirksführer Schiffweiler:**

Feuerwehrgerätehaus 06821-68021  
Löschbezirksführer Detlev Köberling, 0 68 21 769 08 67  
Handy 01 72/6 80 06 05

**Löschbezirksführer Stennweiler:**

Feuerwehrgerätehaus 0 68 24-52 92  
Löschbezirksführer Markus Saar, 0 68 24-28 39

**Beirat zur Kriminalitätsverhütung  
der Gemeinde Schiffweiler**

**AG Sicherheit im Wohnumfeld und beim Gewerbe**

**Hinweise bei Verlust von Kreditkarten**

Eurocard/Mastercard 0 69/79 33-19 10  
VisaCard 08 00/8 14 91 00  
American Express 0 69/97 97-40 00  
Dinersclub 0 59 21/86 18 20  
EC Karten 0 69/74 09 87 oder 01 80/5 02 10 21  
Diese Kreditkartengesellschaften sind rund um die Uhr erreichbar.  
Bei Verlust einer solchen Karte sofort entsprechende Tel.-Nr. anrufen. Zeigen Sie jeden Diebstahl sofort an!

**Gesundheit: Ärzte u. Krankenhäuser**

**Praktische Ärzte**

**Ortsteil Heiligenwald:**

Dr. Aatz / Dr. Kirsch, Hüngersbergstraße 1, 0 68 21-61 20  
Dr. Schuhmacher / Dr. Gießelmann, Hüngersbergstraße 1  
06821-6211

**Ortsteil Landsweiler-Reden:**

Dr. Bethscheider, Kreisstraße 29, 0 68 21-6 50 94  
Drs. Omlor, Redener Straße 33, 0 68 21-6 83 56  
Dr. Toluipur, Kreisstraße 20, 0 68 21-6 40 04

**Ortsteil Schiffweiler:**

Dr. Dachs, Auf der Brück 8, 0 68 21-62 58  
Dr. Schultheiß, Hauptstraße 37, 0 68 21-62 22  
Dr. Baltes, Auf der Brück 8, 0 68 21-69 11 88

**Ortsteil Stennweiler:**

M. Blatt, Im Ruckert 1, 0 68 24-88 77

**Frauenärzte:**

**Ortsteil Heiligenwald**

Dr. Kreisel, Hüngersbergstraße 1, 0 68 21-69 00 26

**Kinderärzte:**

**Ortsteil Landsweiler-Reden**

Dr. Quinten, Kreisstraße 29, 0 68 21-4 01 88 20

**Zahnärzte:**

**Ortsteil Heiligenwald**

Dr. Rosel Raber-Hebel, Raubachstraße 2, 0 68 21-96 24 63  
Hartmut Schellenberg, Hüngersbergstraße 1, 0 68 21-69 04 30

**Ortsteil Landsweiler-Reden**

Dr. Susanne Burkhardt, Kreisstraße 29, 0 68 21-96 37 77  
Dr. Gerald Hein, Kirchenstraße 20, 0 68 21-6 94 40

**Ortsteil Schiffweiler**

Irmgard Hess, Hauptstraße 30, 0 68 21-62 36  
Dr. Josef Kolling, Auf der Brück 7, 0 68 21-6 53 00

**Ortsteil Stennweiler**

Marco Müller, Im Ruckert 1 a, 0 68 24-89 07

**Tierärzte:**

Christoph Herrig, Leopoldstraße 13 0 68 21-6 88 21

**Krankenhäuser in der näheren Umgebung**

**Neunkirchen**

**Fachklinik Münchwies**, Münchwies, Turmstraße 50-58,  
0 68 58-6 91-0

**Kinderklinik Kohlhof**, Klinikweg 1, 06821- 363-0

**Saarland Klinik Kreuznacher Diakonie Fliedner**

**Neunkirchen**, Theodor-Fliedner-Str. 12, 0 68 21-9 01-0

**St. Josef Krankenhaus**, Langenstrichstraße 44, 0 68 21-1 04-0

**Städtisches Klinikum Neunkirchen**, Brunnenstraße 21,  
0 68 21-18-0

**Ottweiler**

**Kreis Krankenhaus Ottweiler**, Hohlstraße 2, 06824-307-0

**Illingen**

**Fachklinik St. Hedwig, Reha-Klinik Illingen**, Krankenhaus-  
straße 1, 0 68 25-4 01-0

**Quierschied**

**SHG Rehaklinik Quierschied**, Fischbacher Str. 100, 0 68 97-  
9 62-0

**Sulzbach**

**Knappschafts Krankenhaus Sulzbach**, An der Klinik 10,  
0 68 97-5 74-0



**Veranstaltungsprogramm  
März 2005**

**02. März**

Vortrag R. Feichtner über Kolpingversicherungen bei der Kolping-  
familie Heiligenwald im Gemeindesaal Adolph-Kolping

**12. März, 14.00 Uhr**

Biberexkursion des NABU Schiffweiler in die Bliesau. Treffpunkt  
ist der Sportplatz Mühlbach

**12. März, 19.00 Uhr**

Bunter Abend in der Klinkenthalhalle Landsweiler-Reden zu Gun-  
sten der Aktion „Großes Herz für kranke Kinder“ veranstaltet von  
Frau Monika Weis

**13. März**

Zaubernachmittag für Groß und Klein zu Gunsten der Aktion  
„Großes Herz für kranke Kinder“ in der Klinkenthalhalle Lands-  
weiler-Reden, veranstaltet von Frau Monika Weis

Wanderung des Ski- und Wandervereins Stennweiler im Stein-  
bachtal

**14. März**

Kükenschlupf-Veranstaltung des Rassegeflügelzuchtvereins Schiff-  
weiler: im Kindergarten Schiffweiler

### 17. März

Kreuzweg der Erwachsenen der Kolpingfamilie Heiligenwald nach Bildstock

### 25. März

Jugendkreuzweg der Kolpingfamilie Heiligenwald nach Bildstock

### 26. März

Weihwasseraktion der Kolpingjugend Heiligenwald



## Persönlichkeiten



### Peter Zimmer

Peter Zimmer wurde am 31. Dezember 1887 in Schiffweiler als Sohn eines Bergmanns geboren. Nach der Schule arbeitete er als Hauer auf der Grube Reden, ab 1909 war er Mitglied im BAV (Bergarbeiterverband), zunächst Mitglied der Freisinnigen Partei und ab 1916 Mitglied der SPD. Hier galt er als politischer Ziehvater von Richard Kirn.

Von 1921 bis 1925 war er Jugend- und Arbeitersekretär des BAV, besuchte die Handelsschule und die Akademie der Arbeit in Frankfurt. 1925/1926 war er Bibliothekar bei der Regierungskommission für das Saargebiet, anschließend arbeitete er in der Chefredaktion der Bergarbeiterzeitung in Bochum. Im April 1933 wurde Zimmer verhaftet. Er konnte aus einem Essener Gefängnis aus NS- Deutschland fliehen und emigrierte im August an die Saar. Im Oktober 1934 wurde er Verwaltungsangestellter beim Abstimmungsgerichtshof für das Saargebiet. Diese Tätigkeit endete im März 1935.

Peter Zimmer war von 1942 bis 1945 Geschäftsführer der Betriebskrankenkasse Arnold Becker. Nach dem Attentat vom 20. Juli 1944 wurde er im KZ-Lager Goldene Bremm in Schutzhaft gehalten, nach dem Einmarsch der US-Armee befreit.

Als Mitglied der Verfassungskommission spielte er eine führende sozialpolitische Rolle in der SPS. Seine parteipolitische Bedeutung lag in seiner Vermittlerfunktion zwischen den beiden Antipoden Richard Kirn und Dr. Heinz Braun. Ab September 1945 war er im vorläufigen Beirat und Vorstand der Saarknappschaft. Peter Zimmer spielte eine tragende Rolle bei der Gestaltung der sozialpolitisch relevanten Abschnitte der saarländischen Verfassung. Mit der Aufnahme der Selbstverwaltung und der Arbeitslosenversicherung in die Verfassung stellte er Weichen für die Erhaltung wichtiger Elemente der deutschen Sozialversicherungstradition.

Sein taktisches Talent wie auch seine Contenance trugen ihm Respekt und Autorität ein – so Ernst Kunkel. Peter Zimmer war zweiter Vorsitzender der SPS, erster Präsident des Landtages des Saarlandes in den ersten beiden Wahlperioden (1947 bis 1956) und Mitglied des Landtages der SPS in der 3. Wahlperiode bis 31. März 1956. Peter Zimmer wurde auch Bürgermeister der Stadt Saarbrücken vom 19. Juli 1949 bis zum 18. Juni 1956 und spielte auch eine große Rolle bei der Eingliederung der SPS in die SPD. Am 12. Oktober 1970 starb Peter Zimmer.

Ihr Werbepartner –  
*Unser Blättsche!*

## Infos aus dem Rathaus

### Große Benefiz Gala in der Klinikentalhalle in Landsweiler-Reden!

### Ein Herz für kranke Kinder – Gala zu Gunsten der Kinderklinik Kohlhof

Samstag, 12.03.2005 ab 20.00 Uhr

Mitwirkende:

Rico Magic, Mark-Marcel & Sonja (Duo Nightingale), Sigi Oster, Elvis Show, Alyssa McLain, Tanzgarde Saargold Fischbach, Kim & Angela, Mystic Magic Michael Chéval, Hans Schöne, Mario Andretti

Moderation:

Karin Telke, Misses Saarland 2004

Organisation Frau Monika Weis & EP Entertainment



## Werbeaktion

– Gültig bis Ende März '05 –

- Einbruchschutz ohne Aufpreis
- Schallschutzverglasung (6 mm) ohne Aufpreis



25 Jahre Erfahrung

Fenster  
Rollladen  
Haustüren  
Vordächer  
Wintergärten  
Markisen

Inh. Alexander Fuchs  
Hauptstraße 51  
66578 Schiffweiler  
Telefon 06821/6160 oder 63 45 88

Ausstellung  
und  
Servicebüro  
Hauptstr. 47

## Ein Herz für kranke Kinder – Kindernachmittag in der Klinkenthalhalle!

Sonntag 13.03.2005 ab 15.30 Uhr

Stargast: Cindy Berger (Cindy & Bert)

Mitwirkende:

Herzkönig, Hans Weinbrecht, Mark-Marcel & Sonja (Duo Nightingale), Tanzgarde Saargold Fischbach

Die Gagen und der Erlös zu Gunsten der Aktion: „Ein Herz für kranke Kinder“ Kinderklinik Kohlhof

Die Bankverbindung des Spendenkontos: Sparkasse Neunkirchen, BLZ: 592 520 46, Konto-Nr: 50004379



Für Rückfragen und Karten-Vorbestellungen (ab 15. Februar 2005) stehe ich natürlich gerne unter folgenden Telefonnummern zur Verfügung: 0 68 21/ 69 06 00 (privat), 01 62 / 31 08 356 (mobil)

Ich bedanke mich im voraus ganz herzlich für Ihr Interesse und Ihre Mithilfe, auch im Namen der kranken Kinder und würde mich sehr freuen, bald wieder von Ihnen zu hören. Ein Kinderlächeln ist unbezahlbar.....!

Mit freundlichen Grüßen  
Monika WEIS

## Industriekulturelle Spurensuche im Saarland

Im Monat März möchte ich auf einige aus meiner Sicht besonders wichtige oder reizvolle Touren hinweisen:

**Am 02. März und am 10. März** möchte ich Sie jeweils um 17.00 Uhr nach Neunkirchen-Heinitz entführen, um dort vor allem verstärktes Bewusstsein für die Halle der ehemaligen Kokereigasmaschinenzentrale zu wecken. Die faszinierende Jugendstilarchitektur ist momentan Gegenstand intensiver aber auch schwieriger Verhandlungen, was die Sicherung und den dauerhaften Erhalt des Denkmals angeht.

Die spektakuläre Bergehalde Grühlingstraße wird momentan im Rahmen des EU-Projektes SAUL, was soviel wie „nachhaltige und zugängliche Stadtlandschaften“ bedeutet, als Gemeinschaftsinitiative touristisch, landschaftsgestalterisch und künstlerisch neu gestaltet. **Am 06. März**, 10.00 Uhr, biete ich unter dem Titel „Ein Gipfelblick eröffnet neue Perspektiven“ einen auch literarischen Halden-Aufstieg an. Denn auf den Treppenstufen aus mattschwarzem Granit, die zum weithin sichtbaren Gipfelkreuz führen, ist das Gedicht „Das Gebirge“ der österreichischen Nobelpreisträgerin Elfriede Jelinek eingemeißelt worden. Lassen Sie sich überraschen!

Eine ebenfalls sehr reizvolle Wanderung führt **am 12. März**, 14.00 Uhr, am Saarbrücker Halberg auf die Spuren der Industriefamilie Stumm. Dort warten im „Schatten der Halbergerhütte“ großartige industriekulturelle Zeugnisse auf die Besucherinnen und Besucher. Einige Beispiele: Das Schloss Halberg, die Stumm'sche Privatkirche oder die historische Stumm'sche Erbbegräbnisstätte.

Und schließlich weise ich auf die verschiedenen Besichtigungsmöglichkeiten der Industriekultur Saar-Zukunftsorte Göttelborn und Reden hin. Erstmals biete ich dabei (nur für Erwachsene) vierstündige Sonderführungen über die ehemaligen Bergwerksstandorte an, in deren Verlauf die Möglichkeit besteht, die riesigen Areale in allen Teilen und unter unterschiedlichsten Fragestellungen kennen zu lernen.

Ein Hinweis: Für alle Touren wird eine Teilnahmegebühr von 3,00 € erhoben (Ausnahme: Die vierstündigen Sonderführungen kosten 5,00 €).

Immer wieder erreichen mich Anfragen zu der Serie „Wahrzeichen des Saarbergbaus“, die ich seit Jahren für die Deutsche Steinkohle

AG erstelle. Auf meiner Webseite [www.delfslotta.de](http://www.delfslotta.de) besteht unter der Navigation PROJEKTE – WAHRZEICHEN DES SAARBERGBAUS nunmehr die Möglichkeit, die bislang erschienenen weit über 30 Folgen sich als pdf-Dateien herunter zu laden.

Und schließlich möchte ich Sie auf meine Link-Liste hinweisen. „Surfen“ Sie ruhig einmal auch dort – es lohnt sich!

Also: Viel Spaß beim Schauen! Und genauso hoffe ich natürlich auf ein baldiges (Wieder-) Sehen bei der einen oder anderen beschriebenen Gelegenheit!

Delf Slotta

**Kontakt:** Delf Slotta, Reg.-Rat, Am Niederweg 5, 66132 Saarbrücken-Bischmisheim, Tel.: 06 81/878771, Mobil 01 79/1 24 63 71, 0 68 25/9 42 77-41 (Dienst, Industriekultur Saar GmbH), Fax.: 06 81/8 91 07 71, e-mail: [info@delfslotta.de](mailto:info@delfslotta.de), [delf.slotta@iks-saar.de](mailto:delf.slotta@iks-saar.de), internet: [www.delfslotta.de](http://www.delfslotta.de)

**Vielseitig, sportlich, kreativ, lehrreich, hilfreich**

## Kinder- und Jugendbüro der Gemeinde Schiffweiler

Durch Kooperationen mit örtlichen Interessengruppen, Vereinen, Verbänden, Schulen, Kindergärten sowie dem Landkreis Neunkirchen und den regionalen Jugendbüros im Landkreis Neunkirchen bietet das Kinder- und Jugendbüro äußerst vielseitige Angebote für Kinder, Jugendliche und Eltern.

Wer sich sportlich betätigen möchte, ist bei den verschiedenen sportlichen geprägten Angeboten wie Basketball- oder Fußballturnier genau richtig. Auch Skaten, Klettern, Kanu fahren ist jedes Jahr im Programm enthalten.

# jahndruck gmbh



Wir sind dabei, uns zu verändern und zeigen das mit einem neuen Gesicht.

Jung und schwungvoll sind wir, das soll sich auch nach außen zeigen.

Wir haben uns viel vorgenommen und setzen das jetzt Schritt für Schritt um: Transparenz in unseren Leistungsmöglichkeiten, Termintreue bei Angeboten und Lieferung und vor allem – für einen bezahlbaren Preis.

Jahndruck GmbH

Vogelstraße 13

66538 Neunkirchen

Telefon 0 68 21/28 88

Telefax 0 68 21/2 41 55

ISDN-Mac 0 68 21/2 41 77

e-mail: [info@jahndruck.de](mailto:info@jahndruck.de)

[www.jahndruck.de](http://www.jahndruck.de)

Kinder und Jugendliche haben die Gelegenheit sich kreativ zu beschäftigen. In allen Oster-, Sommer- und Herbstferien gibt es Ferienfreizeiten und Workshops mit unterschiedlichen Inhalten welche die Kreativität der TeilnehmerInnen fördern (Maskenbildner-Workshop, Töpferkurse, Arbeiten mit Pappmaché).

Gleichzeitig sind einige Ferienmaßnahmen auch als Bildungsmaßnahmen konzipiert. So dass das praktische Lernen auch in den Ferien riesigen Spaß bereitet.

Auch bei Problemen in der Familie, egal ob sie, Jugendliche oder Eltern betreffen, kann das Kinder- und Jugendbüro beratend zur Seite stehen. Es bestehen gute Kontakte zu vielen Institutionen und Einrichtungen wie z.B. dem Jugendamt, der „Brigg“ Beratungsstelle für Jugendliche und junge Erwachsene, die weitergehende Hilfsangebote bereitstellen.

Im Jugendparlament der Gemeinde Schiffweiler können Jugendliche Anliegen und Wünsche an die Gemeindeverwaltung und den Gemeinderat weitergeben und haben Gelegenheit selbst Veranstaltungen, etc. für Jugendliche zu koordinieren und durchzuführen.

Die Arbeit des Kinder- und Jugendbüros wird unterstützt durch die einheimischen Vereine. Aus dieser Zusammenarbeit sind u.a. die Schiffweiler Kinder-Kulturtage entstanden.

#### Infos:

Kinder- und Jugendbüro Schiffweiler, Markus Wittling  
Rathausstr. 11, 66578 Schiffweiler, Tel. 06821/67882  
E-Mail: [gemeinde@schiffweiler.de](mailto:gemeinde@schiffweiler.de)

## Inline-Skates-Sicherheitstraining für Kinder

Die Gemeinde Schiffweiler bietet in Zusammenarbeit mit dem Förderverein Kinder „die Rasselbande“ Schiffweiler am 24.03. und 31.03.2004 ein Inlineskatersicherheitstraining an.

AnfängerInnen und weniger fortgeschrittene FahrerInnen können Fahrsicherheit auf Inline Skates erlangen. Die Anleitung erfolgt durch die Inline Schule C.I.A. (Caro's Inline Academy).

An den beiden Terminen werden jeweils von 15.00 bis 17.00 Uhr die Grundtechniken im Inline fahren geschult. Dazu gehören Bremsen, Kurven fahren, Fallübungen...

Die Veranstaltung findet auf dem Schulhof der Grundschule Stennweiler statt.

Die Teilnahmegebühr für beide Termine zusammen beträgt 8,00 € und ist vor Ort zu entrichten.

Da die Teilnehmeranzahl auf 15 Kinder aus der Gemeinde Schiffweiler begrenzt ist, ist eine Voranmeldung im Kinder- und Jugendbüro Schiffweiler, Tel. 06821/678-82 oder René Trapp Tel. 06821/690854 (Förderverein Kinder „die Rasselbande“ Schiffweiler) erforderlich.

Wer keine Inline Skates hat, oder wem die Schutzausrüstung, Knieschützer, Handgelenkschützer oder Helm, auch nur zum Teil fehlt, kann diese gegen eine Leihgebühr von 3,00 € ausleihen. Das Tragen von Schutzausrüstung ist Pflicht.

## Sicher Skaten

Unter diesem Motto veranstaltet die Gemeinde Schiffweiler einen Inliner-Kurs für Erwachsene. Alle, die Spaß am Inliner fahren haben, ihre Kenntnisse auffrischen möchten oder einfach das richtige Fallen lernen möchten, sind bei diesem Kurs richtig.

AnfängerInnen und weniger fortgeschrittene FahrerInnen können Fahrsicherheit auf Inline Skates erlangen. Die Anleitung erfolgt durch die Inline Schule C.I.A. (Caro's Inline Academy). Bereits im vergangenen Jahr führte die Gemeinde Schiffweiler in Zusammenarbeit mit Caro's Inline Academy einen Kurs durch, die Kursteilnehmer waren von den Dozenten und ihrem Fachwissen begeistert.

Die Kurstermine sind: 9. April und 16. April jeweils von 14.00 bis 16.00 Uhr. Während des Kurses werden die Grundtechniken im

Inline fahren geschult. Dazu gehören Bremsen, Kurven fahren, Fallübungen... Die Veranstaltung findet auf dem Schulhof der Grundschule Stennweiler statt.

Die Kursgebühr beträgt 15,00 Euro für beide Termine und ist vor Ort zu entrichten. Die Teilnehmerzahl ist auf 15 begrenzt, daher die Anmeldungen bitte an die Gemeinde Schiffweiler, zu Händen von Frau Gimmler, Rathausstraße 11, telefonisch unter 06821/67843 oder per E-Mail an: [gemeinde@schiffweiler.de](mailto:gemeinde@schiffweiler.de) richten.

Wer keine Inline Skates hat, oder wem die Schutzausrüstung, Knieschützer, Handgelenkschützer oder Helm, auch nur zum Teil fehlt, kann diese gegen eine Leihgebühr von 3,00 € ausleihen. Das Tragen von Schutzausrüstung ist Pflicht.



Unser Bild zeigt einen Teil der Teilnehmer beim Anlegen der Schutzausrüstung



## Ausbildungsplatzbörse

**Die Malerwerkstätte Thomas Gross**, Königsbergerstraße 1 in Landsweiler-Reden sucht zum Beginn des nächsten Ausbildungsjahres

**einen männlichen Auszubildenden für das Maler- und Lackierhandwerk**

Voraussetzungen sind: Mindestens ein guter Hauptschulabschluss oder Realschulabschluss

Ihre Bewerbungsunterlagen senden Sie bitte an:  
Malerwerkstätte Thomas Gross, Königsbergerstraße 1, 66578 Schiffweiler oder informieren Sie sich telefonisch unter der Telefonnummer: 06821/63140 bei Herrn Thomas Gross

● GRABMALE  
● RESTAURIERUNG  
BILDHAUEREI  
**Andreas Weber**

Stennweilerstraße 19  
66578 Schiffweiler  
Tel. 06821/691317  
Fax 06821/691382

Wilhelm-Gehrlein-Straße 9  
66280 Sulzbach  
Tel. 06897/568234

**Individuelle Grabmalgestaltung -  
Serios und preiswert**

**Die Zahnarztpraxis Dr. Rosel Raber-Hebel**, Raubachstraße 2 in Heiligenwald sucht zum Beginn des nächsten Ausbildungsjahres **eine Auszubildende zur Zahnmedizinischen Fachangestellten**

Voraussetzungen sind: Mindestens ein guter Hauptschulabschluss oder Realschulabschluss

Ihre Bewerbungsunterlagen senden Sie bitte an: Zahnarztpraxis Dr. Rosel Raber-Hebel, Raubachstraße 2, 66578 Schiffweiler oder informieren Sie sich telefonisch unter der Telefonnummer: 0 68 21/96 24 63 bei Frau Dr. Raber-Hebel

## Beirat zur Kriminalitätsverhütung

### Der Beirat zur Kriminalitätsverhütung der Gemeinde Schiffweiler schlägt vor, ALKOPOPS an Dorffesten nicht zulassen

Die alkoholischen Mischgetränke „Alkopops“ sind süß, trendig und nicht ungefährlich. Sie sind farbig und frech gestaltet, um gezielt jugendliches Publikum anzusprechen. Seit dem Jahr 2003 stehen diese „süßen Verführer“ in der Beliebtheitsskala bei Jugendlichen ganz oben und haben Bier und Wein den Rang abgelaufen. Diese Alkopops sind jedoch nicht ohne: Sie haben einen Alkoholgehalt von 5 bis 6 Volumenprozent (Bier hat etwa 4,5 Volumenprozent) und enthalten damit mehr als 2 Schnapsgläser Hochprozentigen pro Flasche. Geschmacklich wird der Alkohol allerdings von Zucker und künstlichem Aroma überlagert. Das birgt Gefahren. Jugendliche, denen Alkohol noch nicht schmeckt, werden zum Trinken verführt und zwar in immer jüngerem Alter. Weil ihre körperliche Entwicklung noch nicht abgeschlossen ist, reagieren sie empfindlicher auf Alkohol als Erwachsene. Und das Risiko körperlicher Schädigungen ist entsprechend größer.

Wegen diesen gesundheitlichen Gefahren haben die Mitglieder der Arbeitsgruppe „Kinder, Jugend und Gewalt“ des Beirates zur Kriminalitätsverhütung den Ortsräten von Heiligenwald, Landsweiler-Reden, Schiffweiler und Stennweiler vorgeschlagen, bei den diesjährigen Dorffesten den Vereinen den Verzicht auf den Verkauf von Alkoholmischgetränken zu empfehlen.

### Um sich vor kriminellen Gefahren zu schützen... Wachsam sein!

Ängstlich zu sein, vornehmlich bei Dunkelheit und in der Nacht, ist nichts wofür man sich schämen müsste. Trotz immer mehr Licht und Leben auch bis spät in den Abend hinein, gehört es seit jeher zu den natürlichen Empfindungen des Menschen, Gefahren eher im Dunkel als im Hellen zu vermuten.

Allerdings wäre es ein Trugschluss, nur deshalb nachts wachsamer zu sein als tagsüber, weil man sich im Hellen deutlich sicherer fühlt.

Das Risiko, Opfer einer Straftat zu werden, lässt sich leider kaum auf bestimmte Uhrzeiten oder Tagesabschnitte eingrenzen.

Dennoch lauern gerade bei beginnender Dunkelheit sowie in späten Abendstunden vielfältige Gefahren, denen man durch vorausschauendes und damit vorbeugendes Verhalten begegnen kann.

Mit einer „gesunden“ Wachsamkeit kann man es daher oft verhindern, Opfer einer Straftat zu werden.

Bei Fragen zu diesem Themenbereich können Sie sich gerne an den BEIRAT ZUR KRIMINALITÄTSVERHÜTUNG DER GEMEINDE SCHIFFWEILER wenden: Geschäftsstelle, Rathaus, Zimmer 1, Tel 06821/67810,

Friedrich Denne, Schiffweiler, Hauptstr. 90, Tel. 0 68 21/9 82-1 56, Gerhard Krämer, Schiffweiler, Parkstraße 26, Tel. 0 68 21/6 91-2 81

Beirat zur Kriminalitätsverhütung der Gemeinde Schiffweiler  
i. A. Grenner

## Infos der Kirchen

### Kath. Kirchengem. St. Martin

#### Sternsinger-Aktion 2005

Die Sternsinger und ihre erwachsenen Begleiter waren im Januar unermüdlich unterwegs. Sie haben ihre Zeichen an den Türen hinterlassen und eifrig für eine gute Sache gesammelt.



Die kleinen Dreikönige haben die Rekordsumme von **6.096,12 Euro** zusammen getragen. Ihnen gebürt für ihre Begeisterung und ihre Mühe ein großes Dankeschön. Aber auch den Mitbürgerinnen und Mitbürgern von Schiffweiler sei für ihre große Spendenfreudigkeit herzlich gedankt.

### Ev. Kirchengem. Heiligenwald/ Merchweiler/Wemmetsweiler

#### Weltgebetstag der Frauen

<b>04.03.2005</b> Freitag	16.30 Uhr	Wemmetsweiler
	17.00 Uhr	Kath. Begegnungsstätte Michetsb. Merchweiler
	17.00 Uhr	Kath. Kirche Heiligenwald Kolpingsaal, Brunnenstr. 10
<b>06.03.2005</b> Lätare	10.00 Uhr	Heiligenwald Zentraler Gottesdienst mit Prüfung der KonfirmandenInnen Pfarrer Franz Waldura
<b>13.03.2005</b> Judika	9.00 Uhr	Wemmetsweiler – Abendmahl
	10.00 Uhr	Heiligenwald – Abendmahl Pfarrer Franz Waldura
<b>19.03.2005</b> Samstag vor Palmsonntag	17.00 Uhr	Heiligenwald
	18.00 Uhr	Merchweiler Abendmahl Pfarrer Franz Waldura

**24.03.2005** 18.00 Uhr Wemmetsweiler – Abendmahl  
Grün- 19.00 Uhr Heiligenwald – Abendmahl  
donnerstag Pfarrer Franz Waldura

#### Gottesdienste

**25.03.2005** 10.00 Uhr Heiligenwald – Abendmahl  
Karfreitag 15.00 Uhr Merchweiler – Abendmahl  
Pfarrer Franz Waldura  
Ev. Kirchenchor 1891 Hlw  
**27.03.2005** 9.00 Uhr Heiligenwald – Gemeindezentrum  
Ostersonntag Zentraler Gottesdienst  
Abendmahl anschl. Osterfrühstück  
Pfarrer Franz Waldura AK  
Gottesdienst  
**28.03.2005** 9.00 Uhr Wemmetsweiler – Abendmahl  
Ostermontag 10.00 Uhr Merchweiler  
Abendmahl Pfarrer Harry Haller

#### Achtung!

Am Sonntag, 27.03., ist wieder Beginn der Sommerzeit. Uhren bitte um eine Stunde vorstellen!

#### Ökum. Bibeltage in Heiligenwald

Mittwoch, 9.03. u. Freitag, 11.03., im Ev. Gemeindezentrum, Donnerstag, 10.03., in der Krypta der Kath. Kirche, jeweils um 19.30 Uhr. Thema: Texte aus dem Lukasevangelium.

### Kath. Frauengemeinschaft Landsweiler

Am 9. März 2005 findet unser Einkehrtag in St. Wendel statt. Abfahrt 9.00 Uhr, Rückfahrt 17.00 Uhr.

Fahrpreis incl. Mittagessen und Nachmittagskaffee 20,00 Euro.  
Anmeldungen: Margret Schorr, Tel. 6 85 44 oder Hildegunde Rumpfer, Tel. 6 73 86

### Ev. Kirchengem. Landsweiler/Schiffweiler

#### 03.03.2005

1. Ökumenische Passionsandacht  
17:00 Uhr Ev. Kirche Landsweiler

#### 04.03.2005: Weltgebetstag der Frauen für Landsweiler:

ab 15:30 Uhr Zusammensein im Gemeindezentrum, Illinger Straße  
17:00 Uhr Gottesdienst in der Ev. Kirche Landsweiler

#### für Schiffweiler:

ab 16:30 Uhr Zusammensein im Gemeindehaus, Parkstraße  
18:00 Uhr Gottesdienst

#### 06.03.2005

Abendmahlgottesdienst (Pfr. Haller)  
8:45 Uhr Schiffweiler  
10:00 Uhr Landsweiler

#### 13.03.2005

Gottesdienst (Pfr. Buhre)  
8:45 Uhr Schiffweiler  
10:00 Uhr Landsweiler

#### 17.03.2005

2. Ökumenische Passionsandacht  
17:00 Uhr Pfarrkirche Herz Jesu Landsweiler

**Vereine bitte melden –  
wir veröffentlichen Eure Beiträge**  
E-Mail: vdesign@web.de · Fax 06821/9624 19

**20.03.2005 Palmsonntag**  
Zentralgottesdienst (Pfr. Haller)  
10:00 Uhr Schiffweiler

**24.03.2005 Gründonnerstag**  
Zentralgottesdienst (Pfr. Haller)  
18:00 Uhr Schiffweiler

**25.03.2005 Karfreitag**  
Gottesdienst (Pfr. Haller)  
8:45 Uhr Schiffweiler  
10:00 Uhr Landsweiler

**27.03.2005 Ostersonntag**  
7:00 Uhr Schiffweiler  
anschließend gemeinsames Osterfrühstück  
10:00 Uhr Landsweiler

**28.03.2005 Ostermontag**  
Abendmahlgottesdienst (Pfr. Waldura)  
10:00 Uhr Landsweiler

## Facepainting-Workshop



Eine Veranstaltung der Jugendbüros im Landkreis Neunkirchen in Zusammenarbeit mit dem Friseursalon Brenngel, Heiligenwald, der Ev. Kirchengemeinde Landsweiler-Reden und dem Landkreis Neunkirchen.

Bei diesem Workshop können sich die TeilnehmerInnen ab 12 Jahren von ausgebildeten Visagistinnen schminken lassen. Auf Wunsch ist dies mit der her-

kömmlichen oder der Airbrush-Methode möglich.

Mit viel Liebe zum Detail sprüht Sabrina Brenngel vom gleichnamigen Friseursalon in Heiligenwald mit Airbrush Tattoos und Fantasy-Gebilde auf Gesicht, Hals und Dekolletée.

Die junge Frisörin und Visagistin gibt allen TeilnehmerInnen auch Tipps, wie sie sich am vorteilhaftesten schminken und was zu ihrem Typ passt.

Mit flinker Hand und dem notwendigen Maß an Feingefühl verwandelt Sabrina Brenngel ungeschminkte Gesichter im Nu in trendige Hingucker, sei es sportlich, romantisch, elegant, verspielt oder lässig.

Die TeilnehmerInnen lernen die grundlegenden Techniken der Gesichtsbemalung, den richtigen Umgang mit Pinsel und Schwämmchen und die richtige Dosierung von Farbe.

Mit Pinsel und Schwamm werden die Schmink-Profis auf Wunsch auch zarte weibliche Jugendliche und den braven Mann in wahre Ungeheuer, Zombies, Film- und Musical-Figuren oder Tiergesichter verwandeln.

Ort: Ev. Gemeindezentrum, Illingerstr. 12, 66578 Schiffweiler (Landsweiler-Reden)

Termin: 31.03.2005, 14.00 bis 17.00 Uhr; Kostenbeitrag: 2.00 €  
Anmeldungen: Tel. 06821/678-82 (Kinder- und Jugendbüro Schiffweiler)



**Stickstudio**  
**Maschinenstickerei**  
**Textildruck**  
66578 Schiffweiler, Brückenstr. 32, 06821-67654  
66578 Stenweiler, Lindenstr. 28, 06824-70 94 95

## „Lasst uns Licht sein“ Weltgebetstag der Frauen am 4. März 2005

### Die Frauen der Ev. Kirchengemeinde Landsweiler-Schiffweiler laden ein

In mehr als 170 Ländern der Erde wird am ersten Freitag im März der gleiche Gottesdienst zum Weltgebetstag der Frauen gefeiert. Überall laden Frauen aller Konfessionen ein, gemeinsam diesen Tag zu begehen. Jede Gemeinde reiht sich ein in die Kette derer, die die Botschaft und die Anliegen der Frauen Polens weltweit zu Gehör bringen.

Inzwischen ist der Weltgebetstag zur größten ökumenischen Bewegung von Frauen geworden.

Die Evangelische Kirchengemeinde Landsweiler-Schiffweiler lädt alle Frauen sehr herzlich zu diesen Gottesdienst ein, ganz besonders auch Frauen aus Polen und Spätaussiedler, die in unserer Gemeinde wohnen.

Landsweiler ab 15:30 Uhr Beisammensein im Gemeindezentrum, Illinger Str. 12, 17.00 Uhr Gottesdienst in der Ev. Kirche

Schiffweiler ab 16:30 Uhr Beisammensein im Gemeindehaus, Parkstr. 44, 18:00 Uhr Gottesdienst

## Hilfe für die Opfer der Flutkatastrophe

Auch die Ev. Kirchengemeinde Landsweiler-Schiffweiler beteiligt sich an den Hilfsaktionen für die Opfer der Flutkatastrophe im Indischen Ozean

Gemäß Presbyteriumsbeschluss wurden die Eingangskollekten („Klingelbeutel“) der Gottesdienste im Januar umgewidmet und auf das Spendenkonto des Diakonischen Werkes überwiesen. Auch Spenden von Gemeindegliedern flossen in den Spendentopf. Bei der Geburtstagsfeier von Frau Franziska Mohr, sie feierte in unserem Gemeindezentrum ihren 90. Geburtstag, sammelten die Gäste sage und schreibe 210,73 Euro!

Insgesamt konnten wir bis jetzt 580,00 Euro überweisen.

Allen Spenderinnen und Spendern danken wir ganz herzlich!

Hier das Spendenkonto der Diakonie Katastrophenhilfe: Konto Nr. 502 707 bei der Postbank Stuttgart, BLZ: 600 100 70.

Informationen auch im Internet unter [www.diakonie-katastrophenhilfe.de](http://www.diakonie-katastrophenhilfe.de)

## Einladung zur Jubiläumskonfirmation der Konfirmationsjahrgänge

**1955 (goldenes Jubiläum)**

**1945 (diamantenes Jubiläum)**

**1940 (eisernes Jubiläum)**

**1935 (Gnadenjubiläum)**

Das Konfirmationsjubiläum gibt Gelegenheit zum Rückblick auf eine Zeitspanne, die bei den meisten Menschen die Jahrzehnte zwischen dem Jugendalter bzw. dem Eintritt in die berufliche Ausbildung und dem Rentenalter umfasst.

Wer das persönliche Jubiläum seiner Konfirmation mit den Frauen und Männern des betreffenden Jahrgangs gemeinsam feiern möchte, wende sich bitte an Herrn Pfarrer Haller oder an unser Gemeindeamt.

Wer wirbt verliert  
vielleicht Geld –

Wer nicht wirbt  
verliert Kunden!

Werben Sie mit  
uns in  
*„Unser Blättsche“*

Telefon 0 68 21 / 96 24 18!



Es ist hilfreich, wenn Sie auch Adressen von Menschen angeben können, die inzwischen nicht mehr in Landsweiler oder Schiffweiler wohnen, aber mit Ihnen konfirmiert worden sind. Dann können wir auch sie, über deren Adresse das Gemeindebüro wegen des Wegzugs nicht mehr verfügt, einladen.

Die Einladung zur Feier dieser Jubiläen gilt selbstverständlich auch für Menschen, die nicht hier konfirmiert worden sind, dennoch aber ihr Jubiläum würdig begehen wollen.

Den Festgottesdienst feiern wir **am Sonntag, dem 22. Mai 2005**, um 14:00 Uhr in der Evangelische Kirche Landsweiler.

Anschließend sind alle Jubilare und ihre Begleitung zu einem gemütlichen Zusammensein bei Kaffee und Kuchen in unser Gemeindezentrum in der Illinger Str. 12 eingeladen.

### Kath. Frauengemeinschaft St. Elisabeth Heiligenwald

## Weltgebetstag der Frauen: „Laßt uns Licht sein“

In mehr als 170 Ländern der Erde wird am ersten Freitag im März der gleiche Gottesdienst zum Weltgebetstag gefeiert. Überall laden Frauen aller Konfessionen ein, gemeinsam diesen Tag zu begehen. Jede Gemeinde reiht sich ein in die Kette derer, die die Botschaft und Anliegen der Frauen weltweit zu Gehör bringen. Die Gottesdienstordnung, die unter dem Thema steht „Laßt uns Licht sein“, kommt in diesem Jahr aus Polen, einem Nachbarland, das doch so fremd ist. Nach Jahrhunderten des Unfriedens nähern sich Deutsche und Polen an, aber der Weg ist steinig und voller Stoiperfallen. Zu schmerzlich ist die Vergangenheit, zu hart die Auseinandersetzung um die Schuldfrage. Inzwischen ist der Weltgebetstag zur größten ökumenischen Bewegung von Frauen geworden. Die Weltgebetstagsgottesdienste leben von der intensiven, liebevoll-kreativen Vorbereitung und der lebendigen Gestaltung. Wir, die Frauen der katholische Frauengemeinschaft und der evangelischen Frauenhilfe Heiligenwald laden alle Frauen zu diesem gemeinsamen Gottesdienst am **Freitag, dem 4. März 2005** um 17.00 Uhr in den Gemeindesaal Adolf Kolping (HLV, Brunnenstraße) ein. Nach dem Gottesdienst sind alle zu einem gemütlichen Beisammensein eingeladen.

## Seniorentreff:

Der nächste Seniorentreff findet am **Mittwoch, den 9. März 2005** statt. An diesem Nachmittag sind wir bei der freiwilligen Feuerwehr Löschbezirk Heiligenwald eingeladen. Nach einer gemütlichen Kaffeerunde wird der komm. Löschbezirksführer Christian Kleis einen Film-Vortrag über „vorbeugenden Brandschutz“ halten.

Treffpunkt ist um 15.00 Uhr im Feuerwehrgerätehaus. Alle interessierten Bürger sind herzlich eingeladen. Die Helferinnen des Seniorentreffs freuen sich über jeden neuen Besucher!

## Passionsspiele Auersmacher 2005

Die Frauengemeinschaft von Heiligenwald lädt ein zu einem Besuch der Passionsspiele in Auersmacher. In Auersmacher blickt das Passionsspiel auf eine 70jährige Tradition zurück und wird heute in fünfjährigem Turnus gezeigt. Das Leiden und Sterben von Jesus Christus ist in der aktuellen Fassung auf eine Spieldauer von zwei Stunden komprimiert und zeigt in eindrucksvollen Szenen und Bildern die historischen Ereignisse der Zeit von Palmsonntag bis zum Karfreitag in einer zeitnahen Interpretation.

Wir besuchen die Vorstellung am **Samstag, den 12. März 2005**

um 19.00 Uhr. Der Eintrittspreis, incl. Busfahrgeld beträgt für Erwachsene 19,- Euro, für Kinder 7,- Euro. Abfahrt ist um 17.30 Uhr an der Volksbank in Heiligenwald (Schulstraße).

Alle Interessierte sind herzlich eingeladen. Verbindliche Anmeldung nehmen Agnes Odenbreit (Tel. 6 41 38) oder Christiane Knapp (Tel. 6 56 07) entgegen.



## Infos der Feuerwehr

### Heiligenwald

## 110 Jahre Feuerwehr Heiligenwald – ein Geburtstag der gefeiert wird...

Im Jahre 1895 war es so weit. Nachdem der Turnverein zwei Jahre lang eine Feuerwehrriege inne hatte, wurde die Feuerwehr Heiligenwald offiziell gegründet. Dies ist für die Wehrmänner der Feuerwehr Heiligenwald Anlass gemeinsam mit der Bevölkerung zu feiern.

Die Planungen hierzu sind im vollen Gang, in Teilbereichen sogar schon abgeschlossen. Die Festivität findet von Freitag, dem 13. Mai 2005 bis einschließlich Sonntag, den 15. Mai 2005 auf dem Heiligenwalder Marktplatz in und um das dann errichtete Festzelt statt. Los gehen wird es Freitags abends mit der Show- und Coverband „Elliot“, die das Treiben an diesem Abend anheizen soll. Weiter geht es Samstags mit einem „Tag der Hilfsorganisationen“ um das Festzelt herum, bei welchem zahlreiche Vorführungen dargeboten werden. Für Mittags haben wir ein buntes Kinderprogramm geplant, bei welchem unter anderem auch das Puppentheater Kussani sein bestes geben wird. Abends wird der Festkommers mit dem „Großen Zapfenstreich“ als Höhepunkt stattfinden. Wer selbigen an unserer 100-Jahrfeier im Jahr 1995 erlebt hat, wird sich wohl noch bestens daran erinnern können und sich dieses nicht alltägliche Highlight gewiss wieder anschauen. Sonntags morgens geht es gleich weiter mit dem Belegschaftskonzert der DSK Saar. Nachmittags führt durch die Heiligenwalder Straßen ein für den Landkreis Neunkirchen erstmaliges Ereignis: Ein historischer Festumzug der Hilfsorganisationen, mit Darstellungen von den Anfängen der Feuerwehr bis in die Gegenwart. Zum Ausklang des Festes wird die allseits bekannte Musikband 112 der Feuerwehr Schiffweiler das Festzelt noch einmal aufleben lassen.

Und wer unsere Feuerwehr kennt, kann sich denken, dass neben Unterhaltung und Getränken auch das eine oder andere zu Essen angeboten wird. Samstags und Sonntags werden unter anderem

## Creativ - Ecke

M. Faber



- Kerzen für Kommunion, Konfirmation und andere Anlässe
- Tischdekorationen
- Geschenkartikel

Hauptstr. 42 · 66578 Schiffweiler

(zwischen Eiscafé Cortina und Haushaltwaren Spaniol)

Tel. 0 68 21 / 9 72 92 94 · Fax 0 68 21 / 9 72 92 95

Öffnungszeiten:

Mo-Sa: 8.00 bis 12.00 Uhr · Di, Do und Fr: 14.00 bis 18.00 Uhr

auch Mittagessen sowie Kaffee und Kuchen angeboten. Für den kleineren oder auch größeren Hunger am Abend wird ebenfalls bestens gesorgt sein.

In den kommenden Monaten werden wir Sie auf diesen Seiten weiter über Ihre Feuerwehr Heiligenwald auf dem laufenden halten. Für alle die mehr über Ihre Feuerwehr wissen wollen: Ab Mitte März diesen Jahres werden wir mit dem Straßenverkauf unserer Festschrift mit Chronik beginnen. Dass diese bestens aufgebaut ist, kann man vor allem in der Person von Herrn Dr. Horst Wilhelm begründet sehen, der nicht nur in vielen Stunden sondern eher in vielen Tagen unsere „alte“ Chronik wesentlich überarbeitet und ergänzt hat.

Ihre Feuerwehr Heiligenwald



## Infos der Vereine & Verbände

### Heiligenwald

#### Förderverein „Freunde der Kirchenmusik e.V.“ Heiligenwald

Einladung zur Jahreshauptversammlung am Freitag, dem 18. März 2005 um 18.15 Uhr in der Krypta der Pfarrkirche St. Laurentius Heiligenwald

##### Tagesordnung

1. Begrüßung, Feststellung der ordnungsgemäßen Einladung und Annahme der Tagesordnung
2. Verlesung und Annahme des Protokolls der letzten Mitgliederversammlung
3. Berichte a) des Vorsitzenden  
b) des Schatzmeisters  
c) der Kassenprüfer
4. Entlastung des Vorstandes
5. Neuwahl des Vorstandes
6. Vergabe von Fördermitteln für das Jahr 2005  
Anträge sind bis zum 15. März beim Vorsitzenden einzureichen.
7. Geplante Veranstaltungen und Aktionen
8. Verschiedenes

Heiligenwald, 10. Februar 2005

Dr. Horst Wilhelm, 1. Vors.

#### HCV „Die Flitsch“

Mit dem Aschermittwoch ist nun auch wieder einmal die närrische Zeit für eine Weile vorbei. Was war das doch wieder eine tolle aber arbeitsintensive Zeit. Denn nur mit den Darbietungen einer Veranstaltung ist es nicht getan. Ein großer Terminkalender will bewältigt sein.

Mit der Eröffnung der Fastnacht am 11.11. fängt alles an, dann heißt es alle „Mann“ präsent. Am Sonntag den 02.01.2005 war eine Abordnung zum Staatsempfang beim Ministerpräsidenten Peter Müller geladen. Sonntags drauf wurde morgens in der AWO die Orden an unsere Senatoren verliehen. Nachmittags dann unser großer Ordensempfang im Bürgerhaus mit unseren vielen befreundeten Vereinen und Kappenbrüdern. Am 15.01. dann unsere 1. Kappensitzung, die Prinzensitzung, einen Tag später dann die Gemeinschaftssitzung aller Carnevalvereine der Gemeinde. Das nächste Wochenende besuchte eine Abordnung die Sitzung unserer Kappenbrüder den „Elleretzen“. Unsere 2. Kappensitzung die „Galasitzung“ fand dann am Samstag den 29.01. statt. Tags darauf folgte dann der 1. Kinderkostümpreismaskenball. Am „Fetten Donnerstag“ die Sitzung der Flitscher Hexen nicht zu vergessen.

Samstag, den 05.02. die Rathauserstürmung in Schiffweiler, Sonntags dann wieder ein Kindermaskenball. „Faasendmontag“ ging es dann früh los mit der Verhaftung der Geschäftsleute. Und das Schlusslicht bildete dann Dienstags der Umzug mit anschließendem närrischem Treiben im Bürgerhaus.

Viele helfende Hände sind notwendig um die verschiedenen Veranstaltungen zum Erfolg zu führen. Da ist der Vorstand, an seine Spitze der 1. Vorsitzende Horst Krummenauer, der in vielen Sitzungen über das ganze Jahr hinweg Entscheidungen treffen muss. Sei es wie viel die Kostüme der Garden kosten dürfen, wer bestellt die Blumen für die Prinzessin, wie soll die Saaldeko aussehen? Oder wie wird der Saal bestuhlt, wer tritt überhaupt auf, sind die Kappenbrüder und Senatoren schon eingeladen, welche „Kapelle“ spielt bei welchen Veranstaltungen, ist die Presse schon informiert und Plakate gedruckt usw. Tausend weitere Fragen sind noch zu klären und all das entscheidet der Vorstand und setzt es auch in die Tat um. Für diese geleistete Arbeit vielen Dank.

Dann sind da die Mini-, Junioren und Prinzengarde, sowie das Tanzpaar, die Teenys und die Flitscher Hexen die alle mit einem neuen Tanz in die Session starten möchten, dafür sind eine Menge Trainerinnen notwendig. Deshalb auch hier ein Dank an Nicole Hoffmann, Claudia Horbach, Nadine Schumacher, Natscha Backes, Isabell Ningel, Manuela Marralli, Claudia Plein, Bettina Straßner und Petra Christmann. Auch den Büttenredner/innen sei ein Dank ausgesprochen für die vielen fantastischen Reden während der Kampagne. Ein Dank deshalb an: Petra Christmann, Horst Krummenauer, Wolfgang Jeske, Beate Schmitt, Laura Kartes, Michael Schmitt, Nicole Hoffmann, Brigitte Schwan, Doris Zeyer, Reinhard Wagner, Manuela Marrali, Friederike Lindner und Daniela Schorr. Ebenso ein Dankeschön den Flitscher Spechten und der Leitung von Norbert Welter, die sich seit 2x11 Jahren jedes Jahr neue Gedanken über stimmungsvolle Lieder machen und einstudieren müssen. Auch unser Dekoteam Horst Schlick, Felix Schwan haben für ihre tolle geleistete Arbeit ein Dankeschön verdient, ebenso wie Norbert Welter und sein Team für Auf und Abbau des Ganzen. Für fantastisches Lichterspiel und beste Tonqualität geht ein Dank an Christoph Hoffmann, sowie an Sven Oschmann der nicht nur Ton und Bühne sondern auch für tausend andere Aufgaben verantwortlich ist, Danke.



Sketch „Verrückte Seniorengymnastik“  
Petra Christmann und Horst Krummenauer (1. Vors.)

Danke sagen wir auch an Rosita Spengler und das Nähteam ohne deren monatelanges nähen so mancher im Adamskostüm auftreten musste. Natürlich dürfen wir hier auch nicht unseren Sitzungspräsidenten Reinhard Wagner vergessen, der mit soviel Witz und Humor durchs Programm geführt hat. Unterstützt von Max Lindner sorgten beide für den reibungslosen Ablauf der Sitzungen. Und da sich die beiden auch stimmlich einmal etwas ausruhen müssen, organisierte und moderierte unser langjähriger Sitzungspräsident a.D. Willi Spengler nach dem Umzug der Flitscher Narren im Bürgerhaus. Auch Euch sei einmal ein Dank ausgesprochen.

All diese Menschen sind nur ein kleiner Auszug der Jeniger, die für den reibungslosen Ablauf der Kappensitzungen, Kindermaskenbälle, Ordensverleihe, Verhaftung und Umzüge usw. ihre Freizeit und

„Miss Geschick“  
Doris Zeyer



Arbeitskraft gerne opfern, damit alle Spass an der Fastnacht haben. Noch viele Namen könnte und müsste man hier aufzählen, jedoch würde das den Rahmen des „Blättsches“ sprengen.

Jedoch kann sich jetzt niemand ausruhen, obwohl die Fastnacht vorbei ist, denn bei einem Carnevalverein gibt es keine Pause vom Frohsinn.

Weiter geht es nämlich im März mit einem Umzug in Luxemburg, bei dem wir schon seit 35 Jahren mitmachen.

Dann geht es weiter an Hexennacht auf dem Turnplatz, zusammen mit dem TVH, sorgen wir für reges Hexentreiben.

Der gemeinnützige Förderverein  
kath. Kindergarten St. Martin Schiffweiler e.V.  
und

der Deutsche Kinderschutzbund Schiffweiler e.V.  
laden ein zum

## Kinder-Second-Hand-Basar

Wann: Samstag, 19.03.2005 von 14.00 bis 16.00 Uhr

Wo: Hotel Scherer (großer Saal)

Was wird verkauft?

Gut erhaltene Kinderkleidung von Gr. 56 bis 176 (keine Winterware) Spielsachen, Bücher etc.  
Babyausstattung, Kinderwagen, Autositze,  
Umstandsmoden usw.

Für die Ware können wir keine Haftung übernehmen!

Anmeldung und Information bei:

**Sylke Blug (0 68 21 ) 69 29 10**

Abgabe der Ware am Samstag, 19.03.2005 von 10.00 bis 12.00 Uhr

25 % gehen zugunsten der beiden Vereine

Für Kaffee und Kuchen ist gesorgt!

Und dann will auch noch, wie in jedem Jahr, die Teilnahme am Bergmannsfest organisiert sein.

Tja wie ihr unschwer erkennen könnt, viel Arbeit, aber auch sehr viel Spass!!

Nicole Hoffmann

### Landsweiler-Reden

## Mit der Turngemeinde 1884 Landsweiler-Reden und ING DiBa zum SPIELABZEICHEN BASKETBALL



Mit der Aktion „Grab the Ball“ fördert ING DiBa Basketballvereine in ganz Deutschland mit einem Basketballpaket bestehend aus 10 Markenbällen der Firma Molten, die für den offiziellen Spielbetrieb zugelassen sind. ING DiBa ist der offizielle Hauptsponsor des Deutschen Basketballbundes.

Die Basketballabteilung der Turngemeinde 1884 Landsweiler-Reden hat sich für das Basketballprojekt der ING DiBa beworben und ein Basketballpaket erhalten.

Diese 10 neuen Bälle ermöglichen der Basketballabteilung der Turngemeinde 1884 Landsweiler-Reden eine noch effektivere Nachwuchsförderung. Die TG 1884 bedankt sich bei der ING DiBa für diese Unterstützung.

Für die Nachwuchsförderung im Basketballsport bietet die Turngemeinde 1884 Landsweiler-Reden die Aktion „Mit der TG 1884 und ING DiBa zum Spielabzeichen Basketball“ an. Das Spielabzeichen Basketball wird von Deutschen Basketballverband verliehen und ist eine Auszeichnung für gute freizeit- und breiten-sportlich ausgerichtet Leistungsfähigkeit. Das Spielabzeichen Basketball wird in drei Stufen ausgegeben und zwar in Bronze, Silber und Gold.

Die TG 1884 bietet am 09. März 2005 ab 16.30 Uhr in der Schulturnhalle Landsweiler-Reden, Im Wiesengrund anhand eines Basketballkurses die Möglichkeit das Spielabzeichen Basketball in Bronze zu erwerben. Die Anforderungen für das Spielabzeichen Basketball in Bronze sind das Passen und Fangen im Stand. Bei ca. 3 m Abstand zwischen den Partnern werden 10 erfolgreiche Zuspiele verlangt. Dann muss der Ball über eine Strecke von 10 Metern gedribbelt werden und zwar möglichst einhändig, mit der rechten Hand hin und mit der linken Hand wieder zurück. Unterbrechungen des Dribbelns durch das Auffangen des Balles sind erlaubt. Dann werden noch 6 Standwürfe auf den Korb gefordert, wobei mindesten 4 Ringberührungen oder ein Korberfolg erzielt werden müssen. Der Abstand zum Korb beträgt ca. 2 m.

Zum Schluss wird noch ein Basketballspiel nach stark vereinfachten Regeln gespielt mit einer Spieldauer von 5 Minuten und mindestens 3 Spieler in der Mannschaft. Die Spielabzeichen-Anforderungen sind für alle Altersstufen gleich und jeder kann das Spielabzeichen Basketball erwerben, eine Vereinsmitgliedschaft ist nicht

erforderlich. Für die erfolgreiche Teilnahme an einer Spielabzeichen-Prüfung erhält jeder Sportler eine Urkunde und eine Anstecknadel.

Alle die an der Teilnahme des Spielabzeichens Basketball am 9. März interessiert sind, melden sich bitte bei Peter Warken, Basketballtrainer der Turngemeinde 1884 Landsweiler-Reden unter der Telefonnummer 0 68 21/6 98 60 an. Beim Basketballkurs am 9. März 2005 werden die von der ING DiBa gesponserten Bälle zum ersten mal eingesetzt.

## Turngemeinde 1884 Landsweiler-Reden

### 14. Skifreizeit in Lermoos vom 30.01.–06.02.05



Bereits zum 14. Mal fand die Skifreizeit in Lermoos statt. Die Anreise der 19 Teilnehmer erfolgte am Sonntag den 30. Januar statt. Die Unterkunft war wie in den vergangenen Jahren im Hotel Garni Alpenhof bei der Familie Lagg. Es herrschte herrliches Skiwetter, denn es gab Schnee in großen Mengen. Im Laufe der Woche fielen noch Unmengen von Schnee. Für alle 19 Teilnehmer war es das richtige Wintersportangebot. Die einen fuhren Alpin, die anderen Langlauf und für die nicht Skiläufer gab es tolle Wanderstrecken, welche bei dem vielen Schnee recht anstrengend waren. Am Abend saßen dann alle gemütlich beisammen. Es wurden viele Spiele gespielt oder gemeinsam mit Gitarrenbegleitung heimatliche Lieder gesungen. Es war für alle eine herrliche Woche und am Samstag den 05. Februar, dem letzten Abend fand ein gemeinsames Abschiedsessen in einem Lokal statt. Am Sonntag den 06. Februar hieß es dann endgültig Abschied nehmen. Nachdem die eingeschneiten Autos wieder freigegeben waren machten sich alle auf den Heimweg. Die nächste Skifreizeit für 2006 ist bereits geplant.



## Sozialverband VdK Ortsverband Landsweiler-Reden

Am Freitag, dem 11.03.2005 lädt der VdK Ortsverband Landsweiler-Reden seine Mitglieder zur Jahreshauptversammlung recht herzlich ein.

Die Veranstaltung beginnt um 15.00 Uhr im Gasthaus Schell/Schlicker. Es wird um zahlreiches Erscheinen gebeten.

## Nordic Walking ist mehr und kann mehr...

### Hallo an alle!

Wer hat Lust in einer Gruppe Nordic Walking zu erlernen? Mit viel Spaß gemeinsam die richtige Technik „drauf“ zu kriegen?

Egal ob Frau oder Mann, alt oder jung, im Vordergrund steht der Spaß an Bewegung im Freien.

Ob das Wetter schlecht ist oder gut – raus in die Natur! Richtig angezogen kommt das Immunsystem so richtig auf Hochtouren.

Wenn du jetzt Lust bekommen hast einen für dich neuen Gesundheitssport zu erlernen, damit du schon bald „mehr“ für dich tun kannst, dann melde dich doch einfach bei

**Marliese Winkel, Tel. 0 68 21-69 09 03.** Dort erfährst du mehr! Bis dann!

## Schiffweiler

## Der Rasseflügelzuchtverein Schiffweiler berichtet



Die Brutsaison beginnt! Nachdem die Rasseflügelzüchter schon im vergangenen Jahr die Zuchtstämme zusammengestellt haben, wird jetzt mit Spannung erwartet welche Nachzucht das Licht der Welt erblickt. Zunächst wird erhofft, dass die ausgesuchten Bruteier befruchtet sind. Es könnte ja sein, dass der optisch beste Hahn die Hennen nicht befruchtet und man den „Reservehahn“ einsetzen muss. Um das festzustellen, werden oft schon im Januar die ersten Bruteier zu einer Probebrut herangezogen. Dann werden gespannt nach 7 Tagen die Eier durchleuchtet. Nach 7 Tagen kann man beim durchleuchten feststellen, ob die Eier befruchtet sind. Sind sie befruchtet, freut man sich, denn dann hat man die richtige Zusammenstellung getroffen.

Der Rassegeflügelzuchtverein Schiffweiler lässt jährlich in Kindergärten Küken ausschlüpfen. In diesem Jahr finden Kükenschlupftermine in folgenden Kindergärten statt:

1. Montessori-Kinderheim in Saarbrücken am 21. u. 22. Februar;
2. Kindergarten Wahlschied am 28. Februar und 01. März,
3. Kindergarten Schiffweiler, Parkstraße, am 14. und 15. März,
4. Kindergarten Dudweiler, Pfaffenkopf, am 14. und 15. März.

Die Küken stammen von unterschiedlichen Rassen ab; in den Farben gelb, schwarz und wildfarben. Die Küken bleiben dann bis Ostern in den einzelnen Einrichtungen, damit Kinder und Eltern auch ihre Entwicklung bis zum wachsen der ersten Federn verfolgen können. Eine besondere Freude bereitet den Kindern auch, wenn sie dann im Herbst, bei der Ausstellung des Rassegeflügelzuchtvereins Schiffweiler, ihre ehemaligen Küken als prächtige Tiere sehen können.

Werner Sann, I. Vorsitzender

## Krabbelgruppe Schiffweiler

Jeden Dienstag morgen beeilt sich meine Mama mit mir ungemein, um pünktlich um 9.30 Uhr im evangelischen Gemeindezentrum in der Parkstrasse 44 zu sein. Warum? Na wegen der Krabbelgruppe! Da ist immer ganz schön was los, ich kann mit anderen Kindern spielen und toben, basteln, singen und tanzen. Kürzlich haben wir Fingerfarben selbst hergestellt, ich fand das klasse, meine Mama nicht. Bei schönem Wetter gehen wir auch mal zusammen auf den Spielplatz oder in den Zoo. Wenn ein Kind Geburtstag hat, gibt's immer was leckeres zu mampfen und meine Mama trinkt Kaffee. Apropos Essen: An Fasching gab's ein tolles Fest mit einem Essens-Büffet und Spielen mit Luftballons und dem Schwungtuch (siehe Foto).



Manchmal muß ich mit Papa oder Oma alleine zuhause bleiben, denn dann geht meine Mama abends alleine mit den anderen Mutti's zum Basteln oder Essen weg. Auf jeden Fall haben wir beide immer viel Spaß in der Krabbelgruppe.

Wenn du mehr erfahren willst, sag deiner Mama sie soll mal bei Nicole Schlichter, Tel. 63 41 00, anrufen. Vielleicht sehen wir uns dann bald mal.

Also liebe Grüsse an alle.

## Kinderschutzbund Schiffweiler

Nachdem sich der neugegründete Kinderschutzbund Schiffweiler konstituiert hat und schon die zweite Vorstandssitzung hinter sich gebracht hat, sind auch schon mehrere Projekte in Arbeit.

Als erstes möchten sich die Vorstandmitglieder sich mit einem Betreuungsangebot für Kinder befassen.

Das ganze soll so aussehen, dass ein bis zweimal wöchentlich an einem bestimmten Tag und zu verabredeten Zeiten Kinder von Müttern, Vätern oder aber auch Omas und Opas betreut werden. Als Betreuungsort ist das evangelische Gemeindezentrum in der Parkstraße vorgesehen.

Z. Zt. haben sich zwei Personen bereit erklärt, diese Betreuung zu übernehmen. Der Vorstand des KSB Schiffweiler sucht aber noch Personen, die bereit wären, sich als Betreuer zur Verfügung zu stellen.

Wer also bereit ist, sich als BetreuerIn zur Verfügung zu stellen bzw. wer gerne dieses Betreuungsangebot für seine Kinder in Anspruch nehmen will, kann sich bei den beiden Vorstandsmitgliedern Nicole Schlichter Tel. 068 21/63 41 00 oder Svenja Klein 068 21/63 56 52 in Verbindung setzen.

Vorgesehen ist auch eine Osteraktion am 20.03.2004 mit evtl. Ostereiersuchen, Ostereiermalen oder Osterhasen basteln. Mehr dazu in einer der nächsten Ausgabe.

Julia Jochum, Deutscher Kinderschutzbund Schiffweiler

## Kaninchenzuchtverein SR 39 Schiffweiler e.V.

### Neuwahl des Vorstandes

Wegen des überraschenden Rücktritts des bisherigen Vorsitzenden Lothar Bungert anlässlich der Jahreshauptversammlung vom 16.01.2005 musste bei der außerordentlichen Mitgliederversammlung am 31.01.2005 ein neuer I. Vorsitzender gewählt werden. Hans Hermann Woll wurde einstimmig zum neuen I. Vorsitzenden gewählt. Danach wurden Vorstands-Ergänzungswahlen notwendig. Der neue Vorstand setzt sich nunmehr wie folgt zusammen:

- 1. Vorsitzender und Zuchtwart - Hans Hermann Woll
- 2. Vorsitzender und Pressewart - Dieter Quack
- Kassierer - Michael Hans
- Stellvertreterin und Leiterin der Frauengruppe - Renate Bungert
- Schriftführer - Günter Krächan
- Stellvertreterin - Gabriele Quack
- Tätowart - Leo Schumacher
- Zuchtbuchführer - Lothar Bungert
- Beisitzerin - Dorothee Hans
- Kassenprüfer - Günter Thyssen und Thomas Schumacher

Die Sitzung verlief harmonisch und ernannte Heinz Jochum nach 50 jähriger Mitgliedschaft zum neuen Ehrenmitglied.

## Saisonstart beim TFC Schiffweiler

Für das Spieljahr 2005 hat der TFC Schiffweiler erneut 4 Mannschaften zum Spielbetrieb des Saarländischen Tischfußballverbandes angemeldet.

In der Ersten werden wieder die Kräfte gebündelt. Mit Coach Frank Breit soll die Truppe in der Verbandsliga ganz vorne mitspielen. Nach Absolvierung von 4 Vorbereitungsspielen, die gegen Landesligisten erfolgreich bestritten wurden, ging die Truppe recht optimistisch den 1. Spieltag an. Auf der „Insel“ kam es gleich zum Aufeinandertreffen mit dem Aufstiegsaspirant und letztjährigem Tabellendritten der Verbandsliga, dem OTC Ottweiler 1. Mit einem 12:12 ist der Saisonstart zwar nicht ganz geglückt, jedoch auch nicht verpatzt worden.

## Müller Musikschule



Schiffweiler · Brückenstr. 32

Tel. 0 68 21/6 76 54

Bernd, Martin	Walzer, Jürgen	3	1
Bard, Oliver	Maaß, Stefan	0	4
Carini, Alexander	Vogel, Martin	2	2
Breit, Stefan	Butzen, Dieter	1	3
Lawall, Wolfgang	Grobler, Patrick	3	1
Breit, Frank	Visone, Giuseppe	3	1

Für die Zweite unter Martin Staudter wird der Klassenverbleib in der Verbandsliga angepeilt. Im ersten Auswärtsspiel stand mit dem TFC Elversberg I direkt ein echter Prüfstein auf dem Programm. Mit der 17:7 – Niederlage musste man erkennen, dass die Trauben in der Verbandsliga doch recht hoch hängen.

Kohn, Michael	Kreutzer, Christian	2	2
Schwerz, Michael	Maaß, Michael	1	3
Müller, Jochen	Scheer, Michael	2	2
Weirich, Siegfried	Simmet, Thorsten	1	3
Engel, Thorsten	Staudter, Martin	1	3
Maas, Torsten	Meiser, Kay	0	4

Sascha Müller soll die Dritte zu einer Mannschaft formen. Zu Hause gegen den TFC Folsterhöhe Saarbrücken gab die Mannschaft zwar eine starke Vorstellung ab, musste am Ende jedoch mit 11:13 ebenfalls eine Niederlage einstecken.

Schock, Berthold	Welter, Bernd	2	2
Schlicher, Markus	Kaas, Holger	1	3
Schirra, Thorsten	Eckert, Oliver	2	2
Carini, Filippo	Neu, Andreas	2	2
Klein, Heiko	Jenet, Andreas	2	2
Müller, Sascha	Weyland, Frank	2	2

Volker Triem zeichnet für die 4. Mannschaft verantwortlich. Zum Saisonauftakt musste man zum TFC Roden 2 reisen. Nicht vollständig gab eine deutliche 5:19 Niederlage.

Stabler, Thomas	Jost, Josef	2	2
Triem, Peter	Jenet, Jürgen	1	3
Triem, Volker	Müller, Manfred	2	2

Leistungssteigerungen sind zum Erreichen der Saisonziele also dringend notwendig.

**Also: ab ins Training! – Neu: Dienstag und Donnerstag!**

## Neunkirchen

### Polizeisportverein Neunkirchen – Zwischenbilanz

#### Frauenselbstbehauptung und -verteidigung

Als ich mich für diesen Kurs Frauenselbstbehauptung und -verteidigung anmeldete, hatte ich ja keine Ahnung, was alles auf mich zukommen würde. Aber am ersten Abend bekamen wir alles erklärt: Es sind 9 Abende, an denen wir die Techniken erlernen bekommen und Zeit haben, diese zu üben, an einem Abend informiert eine Beamtin vom LKA, an einem Abend kommt ein Mensch in einem schwarzen Vollschutzanzug, an dem wir unsere Techniken mit voller Kraft ausführen können, und zum Schluss ein Parcours, bei dem wir von mehreren männlichen Angreifern angegriffen werden und unsere Techniken anwenden können. Hörte sich für mich prima an. Aber die Wirklichkeit holte mich ein.... Die praktischen Abende waren toll: Frau griff an – Frau wehrte sich – kein Problem. Der Abend mit der Beamtin vom LKA war sehr aufschlussreich und interessant. Dann der Abend mit dem Mensch im Vollschutzanzug... Meine Güte – ich hatte mich so darauf gefreut, alle meine Kenntnisse in die Tat umsetzen zu können! Das war zuerst mal graue Theorie. In Wirklichkeit sah ich mich einem netten, blonden, gut aussehenden und sympathisch lächelnden Mann mit athletischer Figur gegenüber. Keine Spur von Aggressivität! Der war richtig nett. Und den sollte ich vermöbeln????? Es erschien mir

unmöglich. Mein Mut sank. Dann stieg dieser Mensch in den schwarzen Monster-Vollschutzanzug, zog einen schwarzen Mundschutz an (sollte wohl faule Zähne vorgaukeln....) und stülpte sich einen schwarzen Helm über den Kopf!!! Langsam aber sicher schnürte sich meine Kehle zu. Meine Finger wurden kalt und taub und wahrscheinlich würde ich sie nicht gebrauchen können. Mist auf der ganzen Linie. Dann bekamen wir Anweisungen von den Trainern: Vergesst nicht eure Stimme einzusetzen, schreit den Angreifer an! Keine Ahnung, wie ich das bewerkstelligen sollte mit zugeschnürter Kehle.... Meinen Mitstreiterinnen ging es ähnlich. Dann ging es los. Dieses schwarze Ungetüm packte mich an Arm. Meine Bewegungen zuerst mal roboterhaft, zögernd, verhalten! Verdammte, der ließ nicht locker. Zaghaft war also überhaupt nicht angebracht. Ich flüsterte leise: Lassen Sie mich bitte los.... Keine Reaktion, nur ein Grinsen glaubte ich zu bemerken. Er hielt mich weiter fest und versuchte, mich auf die Seite zu zerren. Das ging wirklich zu weit – was bildete der sich überhaupt ein? Und plötzlich war mein Adrenalin da, mein Kopf frei, mein Hals wieder in seinem ursprünglichen Zustand. Das Monster hielt mich immer noch fest. Meine Hand schlug ihm mit voller Wucht an seine Birne und ich schrie: Du Drecksack – hau ab und lass mich in Ruhe! Obwohl ich mich an meiner eigenen Stimme nicht erkannte (Adrenalin lässt schön grüßen) taumelte der Mann nach hinten, ich konnte mich aus seinem Griff befreien und in Sicherheit bringen! Geschafft – ich hatte es geschafft – toll – bin ich Klasse – ich hatte das Gelernte umgesetzt! Meine Trainer sagten: Na bitte, geht doch, Super reagiert. Jetzt setzte ich mich mit zitternden Beinen auf die Bank und schaute zu, wie meine Mitstreiterinnen die Situation meisterten. Allen ging es ähnlich wie mir. Obwohl es „nur ein Spiel“ war, hatten wir alle ein mulmiges Gefühl in der Magengegend – wir waren ein bisschen wie gelähmt. Nachdem wir Frauen die erste Runde „Anmache“ überstanden hatten ging es allerdings richtig zur Sache. Uns wurde wirklich nichts erspart. Von Umklammerungen, würgen, Schlagangriffen, auf den Boden schmeißen – wir hatten volles Programm. Nachdem wir alles geübt hatten und ziemlich fertig auf den Bänken saßen, wurde unser Angreifer wieder aus seinem Anzug raus gelassen. Meine Güte, wie sah der denn aus? Total nass geschwitz – also waren wir auch schön anstrengend für ihn. Auf die Frage unserer Trainer an ihn, was wir Frauen besser hätten machen können, antwortete er: Gar nichts, die waren alle super! Ach, war das schön zu hören. Wir gingen alle mindestens einen Kopf größer mit Stolz geschwellter Brust aus der Halle. Was doch so ein bisschen Adrenalin alles ausmacht.... Ein gelungener Abend für uns alle! Wir sind bereit für den Abschlussparcours! Angreifer, zieht euch warm an!

Wer jetzt Lust bekommen hat, auch so einen Kurs zu besuchen, kann sich **ab sofort anmelden unter: 0 68 21/69 09 03. Der nächste Kurs beginnt am Mittwoch, 06.04.2005.** Bis dann.

## Überregional

### SLLV: „Die Erziehungs-Berechtigten verdienen jegliche Form der Unterstützung!“

Scharf zurückgewiesen hat der Saarländische Lehrerinnen- und Lehrer-Verband (SLLV) das Rundschreiben des Bildungsministeriums zur „Verteilung eines Aufrufes der Landes-Eltern-Vertretung der Grundschulen zur Unterstützung eines Volksbegehrens“ an allen allgemein bildenden Schulen. Die Eltern-Vertretung der Schule mit ihrem Vorsitzenden (Eltern-Sprecher) sei ebenso wie die Landes-Eltern-Vertretung ein im Schul-Mitbestimmungs-Gesetz verankertes Gremium der Eltern-Vertretung.

Diese hätten in Sachen Volksbegehren weder „politische Werbung“ noch „parteipolitische Aktivitäten“ betrieben, sondern lediglich ihre gesetzlich verbrieften Rechte wahrgenommen. „Ist es nicht geradezu ein Idealfall demokratischen Handelns, dass sich so viele Erziehungs-Berechtigte für die Interessen ‚ihrer‘ Schule vor Ort

einsetzen?“, fragt Herbert Möser, der Vorsitzende der an Mitgliedern stärksten Interessen-Vertretung der LehrerInnen im Saarland. „Dabei verdienen sie jegliche Form der Unterstützung!“

Dem SLLV sei auch kein Fall bekannt, in dem von Schul-Eltern-Sprechern „sozialer Druck“ auf andere Eltern ausgeübt wurde. Dazu bestehe angesichts der breiten Front gegen die überzogenen und unmäßigen Planungen der Landesregierung auch gar kein Anlass. Das weitgehend selbstständige Handeln der Erziehungsberechtigten in dieser Angelegenheit wertet der SLLV unter anderem auch als Ergebnis einer jahrelangen vertrauensvollen Zusammenarbeit der Eltern-Vertretungen mit den Grundschulen.



## Kindergarten-Infos

### KiTa St. Martin Schiffweiler

## Tolle Aktion der NABU-Gruppe Schiffweiler

Über eine besondere ehrenamtliche Aktion der NABU-Gruppe Schiffweiler konnten sich die Kinder und Beschäftigten der Kita St. Martin in der Parkstraße freuen. Nach Umzug in das neue Gebäude in der Parkstraße ist das Außenspielgelände noch nicht komplett fertiggestellt.

So galt es unter anderem, einen Hang noch fertig zu bepflanzen. Da traf es sich gut, dass Herr Günther Kirsch, Vorstandsmitglied der NABU-Gruppe, das Kita-Team ansprach und Hilfe und Unterstützung anbot, die natürlich gerne angenommen wurde. Nach gemeinsamer Ortsbegehung kam man überein, den Hang und zusätzlich die Umzäunung des Spielgeländes mit einheimischen Beerensträuchern und Efeu zu bepflanzen. In zwei Arbeitseinsätzen wurde der Plan dann von Peter Treitz, dem Vorsitzenden der NABU-Gruppe, zusammen mit Günther Kirsch, Peter Altmeier und Volker Glasen in Angriff genommen. Als besonderes „Schmankerl“ überreichte man der Kita noch ein Futterhäuschen, um so den Kindern die Möglichkeit zu geben, den Vögeln über die futterarme Zeit zu helfen und beim Fressen zu beobachten. Die Kosten der gesamten Aktion übernahm übrigens die NABU-Gruppe in voller Höhe!

Für diese beispielhafte Aktion gilt der NABU-Gruppe Schiffweiler unser ganz besonderer Dank!

*Kinder und Team der Kita St. Martin, Schiffweiler*



*Kindergartenkinder helfen beim Bepflanzen der Anlage*

## Is' Faasenacht, is' Faasenacht... in der KiTa St. Martin!

Es ging hoch her an „Fedde Donnerschdaach“ in unserem Kindergarten. Wie angekündigt musste die „Party“ jedoch (fast) ohne Eltern starten. Die Mitglieder des Vorschulausschuß hatten Ihre Hilfe angeboten. Sie unterstützten die ErzieherInnen beim Basteln und hatten auch ein „wachsames Auge“ auf die Kinder.

Halt! An diesem Tag gab es ja keine Kinder im Kindergarten. Es waren nur Indianer, Cowboys, Clowns, Hexen, Engel, Feen und Prinzessinen anstatt Kinder gekommen!

# 15% Winter-Rabatt auf Markisen!

(Bis zum 31.03.2005 gültig)



**weinor**  
DIE MARKISE

## M. VEITH

Haustüren • Vordächer • Markisen • Fenster

Obere Kaiserstr. 225 · 66386 IGB-Rohrbach  
Tel. 0 68 94 / 5 78 12 · Fax 5 78 15

Und ErzieherInnen gab es auch nicht! Nur Clowns, Indianer, Hexen und Engel bespaßten die Kinder. Die Oberaufsicht hatte natürlich, wie kann es anders sein, der „Hausmeischda“ persönlich. Er war immer im Dienst und nur mit Meter und Telefon in der Hand anzutreffen (im Blaumann und Schlapphut auf dem Kopf).

Die Turnhalle wurde in eine Disco umgewandelt. Dort hatten alle Faasebootze einen riesigen Spaß. Dort wurde getanzt und viel gespielt bei „cooler“ Musik. Und ich weiß jetzt auch, woher meine Tochter so gut „Viva Colonia“ singen kann...



Für die Kinder, die sich etwas ausruhen wollten, gab es noch Bastelangebote im Igelzimmer und Spieleangebote im Bärenzimmer. Das Mäusezimmer wurde zum Frühstücksraum umfunktioniert. Die meisten jedoch waren in der Disco.

Einer der vielen Höhepunkte war die Vorführung von Karoline, die einen Clown darstellte, der doch tatsächlich in der Turnhalle seinen Liegestuhl samt Sonnenschirm auspackte und dann auch noch dort schwimmen wollte! Leider wurde er vom „Regen“ beim Picknick überrascht und musste flüchten. Das Lachen der Kinder war bestimmt bis auf die Straße zu hören.



Es war einmal wieder ein sehr gelungenes Fest für die Kinder, denen es sichtlich viel Spaß gemacht hat.

Sarah Meyer

## Heiligenwald

### Kinder-Second-Hand-Basar der Heinzelfrauen im Kindergarten Heiligenwald

Am Samstag, dem 19.03.05 von 13.30 bis 16.00 Uhr im Kindergarten St. Elisabeth, Buchenweg, Heiligenwald

#### Verkauft werden:

- gut erhaltene Frühjahr- und Sommerkleidung von Größe 50 bis 176
- Spielsachen jeder Art (keine Stofftiere)
- Kinderwagen, Autositze, Babyausstattung etc.
- Umstandskleidung

#### Abgabe der Ware:

Samstag, den 19.03.05: von 9.00-11.00 Uhr

Infos und Anmeldung täglich ab 14.00 Uhr bei Lucia Zimmermann Tel: 068 21/63 21 96

**Achtung:** Bitte die Ware richtig kennzeichnen mit Größe, Preis und Kennnummer. Die Etiketten gut befestigen. Für die Ware können wir keine Haftung übernehmen. 25 % des Umsatzes gehen zugunsten des Kindergartens Heiligenwald. Für Kaffee und Kuchen ist wie immer gesorgt.

### Kindergarten Heiligenwald sammelt 130 Unterschriften



#### Landesinitiative Rettet die Grundschulen im Saarland!

Innerhalb kürzester Zeit haben zahlreiche Eltern durch ihre Unterschrift erklärt, dass sie gegen die Schließung von Grundschulen im Saarland sind. Sie unterstützen somit auch die in der Gemeinde Schiffweiler am stärksten betroffene Grundschule Stennweiler.

„Es ist tief beeindruckend, wie sehr die Menschen ihre Solidarität zum Ausdruck bringen“ erklärt Roland Voss, der die Landesinitiative Rettet die Grundschulen unterstützt.

Voss weiter: „Die Menschen wollen so nicht behandelt werden. Sie wollen nicht, dass über ihre Köpfe diktatorisch entschieden wird. Was sich die Menschen hingegen wünschen, ist eine bessere Bildung für ihre Kinder“.

Die Unterschriften wurden dem saarländischen Ministerpräsidenten übergeben, dem nochmals die Bitte herangetragen wurde, die Pläne seines Kultusminister Schreiers zu verwerfen und sich stattdessen für eine bessere Bildung der Kinder einzusetzen.

Mittlerweile hat die Landesinitiative Rettet die Grundschulen im Saarland und die Landeselternvertretung Grundschulen im Saarland einen Antrag auf Zulassung eines Volksbegehrens gestellt.

#### Kontakt:

Roland Voss, Am Dachswald 50, 66578 Schiffweiler, Mobil: 0178 / 860 82 93, Email: [RettetdieGrundschulen@online.de](mailto:RettetdieGrundschulen@online.de)

**Redaktionsschluss für den  
Monat April ist der 14. März 2005.**



## NABU informiert

### „Sklavische Treue“ gefährdet Erdkröten

Vielerorts haben wieder die alljährlichen Kröten-Wanderungen begonnen



Die ersten feuchtwarmen Vorfrühlings-Nächte bilden den Auftakt. Es ist von Jahr zu Jahr verschieden, ob die Erdkröten Anfang, Mitte oder gar erst gegen Ende März aus ihrer Winter-Starre erwachen. Dann verlassen sie ihr Erdversteck, in dem sie die kalte Jahreszeit verbracht haben, und machen sich auf den manchmal mehrere Nächte dauernden Weg zu ihrem Laich-Gewässer. Wie auf ein geheimes Kommando kommt Bewegung in die wechselwarmen Tiere, die wegen ihrer veränderlichen Körper-Temperatur so genannt werden.

Aus einem Umkreis von bis zu drei Kilometern streben sie – mehr kriechend und watschelnd als hüpfend – dem Tümpel, Teich oder Weiher zu, in dem sie sich selbst einmal vom Ei über das Larven-Stadium als Kaulquappe hin zur Kröte entwickelt haben. Keine andere Lurchart hat eine so feste Bindung an ihren Geburtsort wie die Erdkröte. Sie ist derart auf ihn fixiert, dass sie auch dann noch jahrelang zu ihm hin wandert, wenn das für die Fortpflanzung unerlässliche Wasser dort schon lange nicht mehr vorhanden ist.

Diese „sklavische Treue“, so Carl-Albrecht von Treuenfels vom World Wide Fund for Nature (WWF) Deutschland, gefährdet die Tiere, weil ihnen und ihrer Vermehrung Veränderungen der Umwelt auf diese Weise mehr schaden als manchen anderen Amphibien, die sich schneller anpassen können. Andererseits erleichtert sie aber Schutz-Maßnahmen, weil man weiß, wo sie anzutreffen sind und wie

ihnen geholfen werden kann. Wo nicht Folien-Zäune oder gar Straßen-Tunnel den Laichzug der Erdkröten aufhalten bzw. umleiten, werden die Autofahrer/innen durch besondere Hinweis-Schilder darum gebeten, auf die Laich-Wanderer Rücksicht zu nehmen. Im Idealfall wird ein betroffener Straßen-Abschnitt nachts für wenige Tage ganz gesperrt.

Denn die Kröten werden erst nach Einbruch der Dunkelheit richtig aktiv. Die Haupt-Wanderzeit liegt zwischen 19 und 22 Uhr. Die Hochzeits-Wanderer sind im Scheinwerfer-Licht nur schwer und meistens zu spät zu erkennen. Erdkröten huschen nicht so flink wie ein Hase oder eine Maus über die Fahrbahn. Zum einen sind sie von Natur aus nicht sonderlich schnell zu Fuß, zum anderen gibt es gerade auf dem Weg zum Hochzeits-Teich zusätzliche Erschwer-nisse:

Die Weibchen, mit einer Körpergröße von bis zu 15 cm manchmal gut doppelt so groß wie die Männchen, müssen den Laich in ihrem Körper mitschleppen. Doch damit nicht genug! Schon unterwegs bemühen sich die Männchen darum, ein Weibchen zu erobern. Sie klettern ihm auf den Rücken und umklammern es mit den Vorder-Beinen so fest, dass sich die Krötenfrau diesem Paarungs-Griff um die Brust nicht entziehen kann und ihren Freier auch noch tragen muss. Kein Wunder, dass ein solcher „Kröten-Klumpen“ wenigstens fünf, mitunter auch 15 Minuten zum Überqueren einer normalen Autostraße braucht. Werden die Tiere vom Scheinwerfer-Kegel erfasst, verharren sie zusätzlich noch minutenlang in Schreck-Stellung, obwohl das Auto schon längst vorüber ist.

Doch noch weniger bemerkt werden die jungen Kröten, die im Sommer nach der Umwandlung aus der Kaulquappe in die endgültige Gestalt als „Miniatur-Ausgabe“ das Wasser verlassen und sich in großen Mengen über das Land verteilen. „Es regnet Frösche!“, sagte man früher, als es noch mehr Erdkröten gab. Werden sie überfahren, bleibt nicht mehr als für einige Minuten ein kleiner feuchter Fleck auf der Straße sichtbar...

Peter Treitz





## Brisantes

### CDU-Regierung will im Saarland die „Grundschule der Zukunft“ erzwingen

„Was ist los im Saarland?“, fragte der Bundesvorsitzende des Verbandes Bildung und Erziehung (VBE), Dr. Ludwig Eckinger, rhetorisch vor dem saarländischen Landtag zu Beginn seiner Rede auf der Abschluss-Kundgebung zur Groß-Demonstration der Eltern-Initiative „Rettet die Grundschulen!“ Ende Januar in Saarbrücken. Seine Antwort: „Hier wird die Bildung auf den Kopf gestellt! Die Grundschule avanciert zum Objekt der Begierde, einzig um die Löcher des Landes-Haushaltes zu stopfen.“ Ein Konzept, das zur Schließung fast jeder zweiten Grundschule im Saarland führen solle, mit „Grundschule der Zukunft“ zu titeln, sei blanker Zynismus und verrate ein gestörtes Verhältnis zur Demokratie. Deshalb: „Schluss mit dieser Politik des Diktats! Die Bildung muss wieder vom Kopf auf die Füße gestellt werden!“

Hintergrund: In seiner Regierungs-Erklärung Anfang November nach seiner Wiederwahl zwei Monate zuvor hatte Ministerpräsident Peter Müller (CDU) fast beiläufig erwähnt, Bildungs-Qualität könne zukünftig im Saarland nur noch in mindestens zwei-zügigen Grundschulen gewährleistet werden. Damit bereitete er Bildungsminister Jürgen Schreier den Weg zu seiner „Grundschule der Zukunft“, um im Saarland mit seinem drastischen Schüler-Rückgang „zu dauerhaft leistungsfähigen Schul-Einheiten zu kommen“. Dazu sollen nach einer ersten Planstudie fast 100 der 269 saarländischen Grundschulen geschlossen und mit anderen zusammengelegt werden. Die meisten davon bereits zum neuen Schuljahr.

So will die Regierung mit ihrer absoluten Mehrheit etwa 300 Lehrerstellen einsparen und damit der angestrebten zweiten Teil-Entschuldung des Saarlandes Vorschub leisten. Mit dieser voreiligen „Hauruck-Aktion“ sind aber viele Erziehungs-Berechtigte und Lehrer/innen, die Gewerkschaften und (nicht nur) Oppositions-Politiker/innen ganz und gar nicht einverstanden. Sie kritisieren die tiefe Verunsicherung in der Bevölkerung, zu der die Schließungs-Pläne bereits geführt haben, und befürchten massive Einschnitte in die Bildungs-Qualität. Deshalb machten etwa 10.000 von ihnen mit einem gellenden Pfeif- und Hupkonzert und eindeutigen Aussagen auf mitgeführten Plakaten und Transparenten auf diesem Protestmarsch vom Hauptbahnhof zum Landtag ihrem Unmut Luft und forderten, „die Grundschulen im Dorf zu lassen“.

Herbert Möser, der Vorsitzende des Saarländischen Lehrerinnen- und Lehrer-Verbandes (SLLV) im VBE, bringt es auf die Formel: „Geld für mehr Bildung und nicht für mehr Busse!“ Sein Kompromiss-Vorschlag lautet: „Warum verzichtet man nicht auf den beabsichtigten ‚Kahlschlag‘ und lässt kleinere und kleine Grundschulen nach und nach auslaufen, wenn sie auf Dauer eine bestimmte Schülerzahl nicht mehr erreichen? Mit ihnen könnten die vielen älteren Kolleg(inn)en in den Ruhestand wechseln. Und manche Rektor(inn)en würden nach 25 und mehr Jahren in diesem Amt nicht noch kurz vor ihrer Pensionierung funktionslos. Das ginge alles sanft und lautlos und ohne große Proteste – aus durch-aus vorhandener Einsicht in die Notwendigkeit!“

Von Peter Treitz

Ihr Werbepartner –  
Unser Blättsche!

### 7 Jahre Tibet?

### Erleben Sie pure Entspannung für Körper, Geist und Seele im Rahmen Ihres Friseurbesuchs!

#### Neu bei uns im Salon: Tibetische Eiskugel-Massagen

Lassen Sie sich entführen in eine Welt im Einklang – hier bilden Körper, Geist und Seele eine Einheit. Erleben Sie die Frische und Reinheit des Himalayas und tiefe Entspannung durch warme, einfühlsame Hände auf Ihrem Gesicht.

Vitalisierende Düfte von Grapefruit, Orange und Ylang-Ylang unterstreichen den Wellness-Charakter dieser außergewöhnlichen Behandlungen. Die gezielte Massage spezieller Energie-Punkte aktiviert die Lebensenergie, sorgt für tiefe Entspannung, eine Entschlackung der Haut sowie für innere Ausgeglichenheit.

Das Ergebnis: sichtbare Glättung der Gesichtszüge und ein phantastisch erholtes Aussehen, neue Energie und Erfrischung für Körper und Geist.

#### Entdecken Sie Ihr persönliches Wohlfühl-Programm:

##### Mask & Ice Treatment

- Beauty-Express-Behandlung am Friseurstuhl – 15 Minuten-Programm zum Kennen lernen

##### Tibetische Energy-Ice-Behandlung

- Verwöhnbehandlung am Friseurstuhl – 45 Minuten pure Entspannung
- Wellnessbehandlung in der Kosmetikkabine – 65 Minuten für Körper, Seele und Geist

Sind Sie neugierig auf dieses besondere Behandlungserlebnis?

Dann besuchen Sie uns, wir freuen uns auf Sie!



Neu bei uns  
TIBETISCHE  
MASSAGEN

Lassen Sie sich entführen in eine Welt im Einklang von Körper, Geist und Seele. Erleben Sie den Wechsel von Kälte und Wärme, sinnlichen Düften und entspannenden Massagegriffen.

**GILGES**  
Haar & Kosmetik  
Brückenstr.2  
66578 Schiffweiler  
Tel.: 06821/963366  
**BIOTHEIQUE**



## Unterhaltung

### Hallo, meine Damen und Herren,

heute möchte ich ihnen mal verzeihen, wie ich einmal in Paris war. Jetzt werren viele von ihnen sagen – ach Parriss – das kenn ich. Awwer Parriss is so scheen, dass ma da dekmals hinfahren kann. Mir geht's jedenfalls so, dass ich mich an denen vielen scheenen Sachen dort gar nicht statt genug siehn kann. Wer einmal durch den Arc de Triumph-Bogen gang ist oder mit hängender Zung den Tour D'Eiffelturm enauf gekrawwelt ist oder gemütlich iwwer die Champs-Elise blamiert ist, der kommt immer wieder her. Weil das so vielen Leit so geht und es sowieso von Naduhr aus so viele Pariser gibt, ist dort natürlich immer ein Mords-Treiwen, vor allem auf den Straßen. Deswegen der Tip vom Lauer Karl: dummeln sie sich, denn: in Paris gibt es nur zwei Sorten von Fußgängern: die schnellen und die toten. Wer aber auf nummer sicher gehen will, der bewegt sich sowieso besser unter Tage fort. Das heißt dann auf französisch Metro - , ist awwer wie bei uns dehemm in der Grub – nur dass die in Paris schon off der viert Sohl offgehört hotten zu wuhlen. Auch die Strebe sind e bißje scheener, wie man's von der Grub kennt, zum Beispiel sind die als bis unner die Deck gefliest. Un auch die Ziech, wo dort unter Tage fahre sind dabberer wie bei uns, und es passe auch mehr Leit eninn. Tja, dafefier ist Paris ja auch eine Großstadt. Iwwerischens auch eine, wo man allerhand Kulduhr bolzen kann. Nicht nur im Louvre, wo die Frau hängt, wo so komisch grinst, sondern Museums gibt's dort quasi an jedem Eggen. Und die wehnichsten wissen, dass der Pariser auch hochdeutsch schwätzen kann: Der Fluss, wo mitten bei ihm dorch fließt heißt nämlich „die Seine“ – un net, wie man vielleicht ahnenmen kennt: Ihm Seins. Awwer das nur nähwenbei.

In diesem Sinne tschüss, good bye und servus, auf wiedersehñ und au revoir – ihr Karl Lauer.

## Bauzegrauli und Bauzekarli Vampirgeschichten von Guido Britz

### I. Kapitel

#### Die Blutorangenplantage oder wie man nachts wieder schlafen kann

Bauzegrauli und Bauzekarli waren zwei kleine nette Vampire. Sie lebten seit kurzem in einem großen schwarzen Schloss in den weißen Bergen. Um das Schloss herum war ein breiter, tiefer Wassergraben angelegt. Über den Wassergraben führte eine alte Zugbrücke, die ganz fürchterlich quietschte, wenn man sie herabließ.



Gemalt von Alena Veith (5)

Vampire – auch kleine – müssen vom Blut anderer Lebewesen trinken, damit sie existieren können. Deshalb hatten sich Bauzegrauli und Bauzekarli entschlossen, nachts die Bewohner des in der Nähe liegenden Dorfes zu besuchen, um sie zu beißen. Gegen Mitternacht ließen sie die quietschende Zugbrücke herab und schlichen sich mit langen spitzen Eckzähnen ins Dorf. Doch welche Überraschung! Alle Fenster und Türen waren verriegelt und verammelt. Sogar die kleinsten Ritzen und Löcher waren von den Dorfbewohnern verstopft worden. Für Bauzegrauli und Bauzekarli gab es kein Durchkommen und nichts zu beißen.

Was war geschehen? Die Dorfbewohner hatten erfahren, dass zwei Vampire in das schwarze Schloss eingezogen waren. Auch wussten sie von der quietschenden Zugbrücke. Als sie dann mitten in der Nacht die Zugbrücke quietschen hörten, vermuten sie sofort, dass die Vampire im Anmarsch seien. Sie sprangen aus ihren Betten, schlossen die Rollläden, verammelten die Türen und verstopften alle Löcher. Die Vampire sollten nicht in die Häuser gelangen. Auch wollte sich niemand beißen lassen; noch nicht einmal von kleinen netten Vampiren. Nachdem sie vergeblich an Türen und Fenstern gerüttelt hatten, mussten Bauzegrauli und Bauzekarli deshalb hungrig und müde in ihr Schloss zurückkehren.

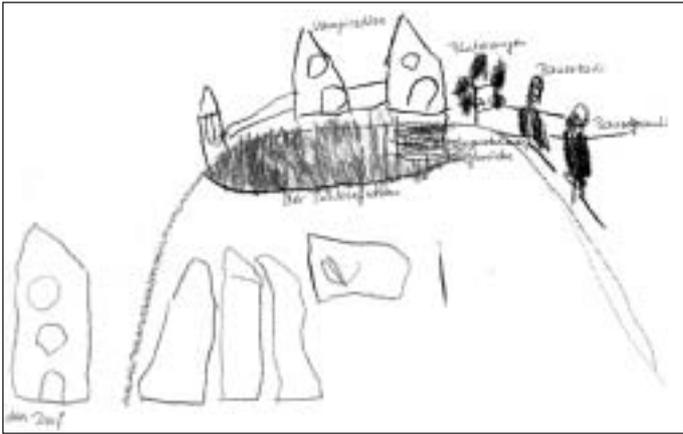
So ging das nun jede Nacht. Bauzegrauli und Bauzekarli verließen gegen Mitternacht den Turm, in dem ihr Schlafzimmer lag, überquerten den Schlosshof, ließen die quietschende Zugbrücke herab und schlichen ins Dorf. Doch stets hatten die Dorfbewohner das Quietschen der Brücke gehört, waren schnell aufgestanden und hatten alles verammelt. Von Nacht zu Nacht schleppten sich Bauzegrauli und Bauzekarli mit größerem Hunger und mit knurrendem Magen nach Hause ins Schloss.



Gemalt von Annika Gräff (6)

Eines vormittags saßen die beiden Vampire ebenso hungrig wie traurig im Schlossgarten unter ihrem schwarzen Sonnenschirm. Bauzekarli, der kleinere der kleinen Vampire, sagte: „So kann das nicht weiter gehen! Ich habe riesigen Hunger! Mein Magen hängt schon an den Knien! Wir müssen uns etwas überlegen.“ Bauzegrauli, der niedergeschlagen in seinem schwarzen Liegestuhl döste, antwortete: „Vor lauter Hunger kann ich gar nicht mehr nachdenken. Denk dir doch was aus!“ Da Bauzekarli auch nichts einfiel, las er aus lauter Langweile die Werbeseiten in der Zeitung. Sein Blick fiel zufällig auf eine Anzeige: Blutorangen im Angebot. Wie von einem Vampir gebissen sprang er auf und rief: „Das ist die Idee!“ Darauf verschwand er im Schloss und telephonierte den Rest des Tages.

Am nächsten Tag klingelte es früh an der Zugbrücke. Ein Lkw war angekommen. Bauzekarli, der schon lange aufgestanden war, ließ die quietschende Brücke herab, sodass die Dorfbewohner wieder erschrecken und alles verammelten. Dann lud Bauzekarli geheimnisvolle Holzstangen mit runden Kugeln an einem Ende ab und schleppte sie über den Schlosshof in den Schlossgarten. Den ganzen Tag über hob er dort viele Löcher aus und steckte die runden



Gemalt von Jakob Kloos (4)

Kugeln so in die Erde, dass nur noch die Holzstangen hervorschauten. Bauzebrauli saß die ganze Zeit über am Fenster eines Burgturm und schaute dem Treiben interessiert zu. Was ging hier vor? Welche Idee hatte Bauzebrauli? Wie sollte so ihr Hunger beseitigt werden? Alles sehr geheimnisvoll.

Als Bauzebrauli noch anfing, mit einem Schlauch Wasser an die Holzstangen zu spritzen, hielt es Bauzebrauli vor Neugierde nicht mehr aus. Er rannte in den Schlossgarten und fragte: „Was hast du vor, Bauzebrauli?“ Dieser lächelte nur und sagte: „Wirst schon sehen. Abwarten!“

Regelmäßig spritzte Bauzebrauli nun Wasser an die Holzstangen. An diesen wuchs mehr und mehr Laub. Auch runde Früchte zeigten sich. Sie waren zuerst klein, wurden jedoch rasch größer und größer. Auch bekamen sie eine schöne Frage: orange. Aber noch immer war das Geheimnis nicht gelüftet. Auch schoben Bauzebrauli und Bauzebrauli nach wie vor Kohldampf.

Da betrat eines Morgens Bauzebrauli die Schlossküche, hielt Bauzebrauli eine Orange unter die Nase und forderte ihn auf: „Beiß zu!“ Als dieser zögerte, sagte Bauzebrauli: „Na los! Hau die Beißer rein!“ Hungrig biss Bauzebrauli schließlich zu und fragte erstaunt: „Schmeckt gut. Was ist das?“ „Blutorangensaft! Unser Problem ist gelöst.“, antwortete Bauzebrauli. „Du hast eine Blutorangenplantage in unserem Schlossgarten angelegt. Richtig?“, fragte Bauzebrauli. „Klar, war doch eine gute Idee!“, meinte Bauzebrauli. Und ob! Den ganzen Tag bissen die Vampire in die Blutorangen und schlürften den Saft, bis sie mit dicken Bäuchen unter den Bäumen im Schlossgarten lagen und in der Abendsonne einschliefen.

Um Mitternacht brauchten sie ab jetzt nicht mehr aufzustehen, um die quietschende Zugbrücke herabzulassen und ins Dorf zu schleichen. Überhaupt brauchten sie niemanden mehr zu beißen; außer ihre Blutorangen natürlich.

Fortsetzung (Kapitel 2) folgt...



Gemalt von Anke Rauber (6)



Sirke Veith  
Parkstraße 49  
66578 Schiffweiler

Telefon 0 68 21/ 96 24 18  
Telefax 0 68 21/ 96 24 19  
Mobil 01 78 / 6 54 39 61  
e-Mail vdesign@web.de

Satzherstellung  
Typografie  
Drucksachen  
Layout  
Lithografie  
Gestaltung

### Wir bieten:

Drucksachen aller Art → Plakate  
Imagebroschüren → Festschriften  
Anzeigen → Formulare → Flyer  
Prospekte → Geschäftspapiere  
Beschriftungen → Stempel  
Corporate Design → Erstellung  
von Werbelinien



**WONGAR**  
**AUSTRALIAN HOUSE**

Inh. Frank Schröer (Schiffwilla Buub)  
Altneugasse 19 · 66117 Saarbrücken  
Tel. (06 81) 5 89 72 15  
Fax (06 81) 5 89 72 16

Genießen Sie in angenehmer  
Atmosphäre:  
Australische Spezialitäten  
Australische Biere & Weine



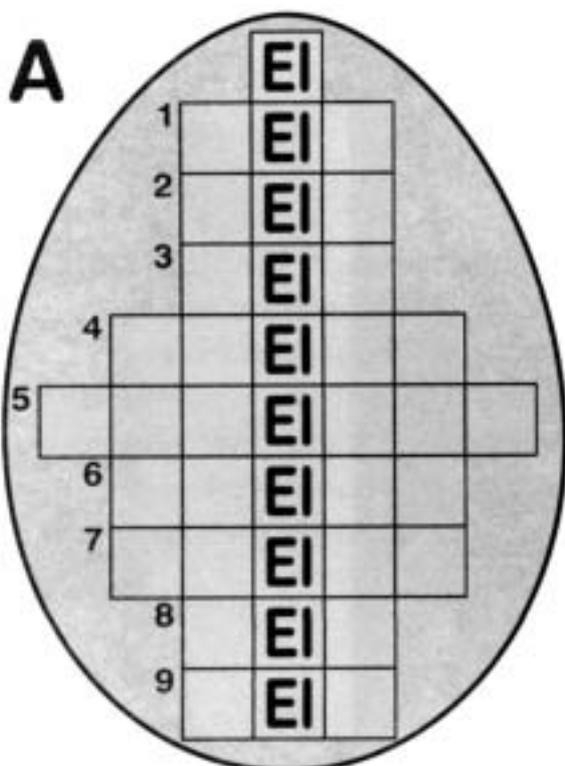
## Rätselseite für unsere Kleinen...

### Rühreier

Zwei Eier, in denen von oben nach unten neunmal „EI“ vorkommt.

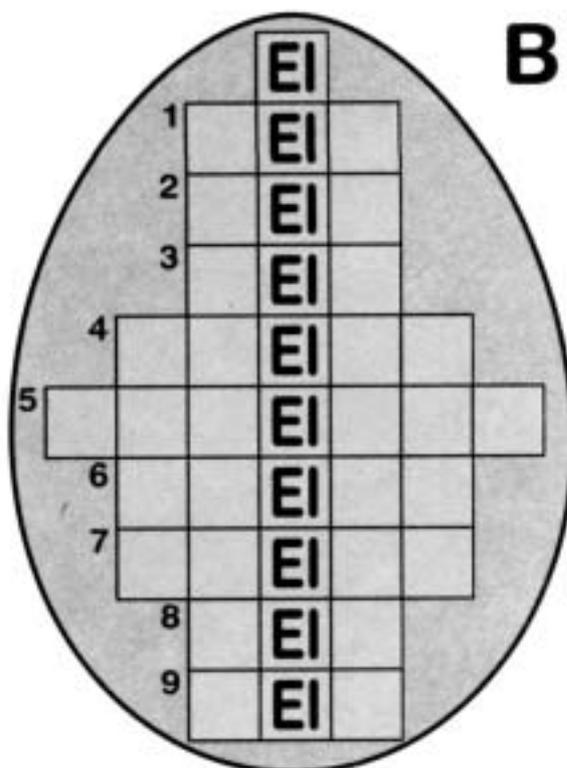
Ratat die Begriffe, die in der Mitte das „EI“ haben.

Die Anzahl der Buchstaben geben Euch die leeren Kästchen an.



1. Werkzeug der Zimmerleute
2. Alter Begriff für "Frau"
3. Strick
4. Eisenbahnschienen (Mehrzahl)
5. Fensterglas (Mehrzahl)
6. Zubereitetes Essen
7. Gegenstück zu "Länge"
8. Gefrorener Tau
9. Eigenes Haus

1. Körperteil
2. Alkoholisches Getränk
3. Getreideart
4. Damit schreibt man an die Tafel
5. Farblinie oder -band
6. Bankrott
7. Baumaterial (Mehrzahl)
8. Stück eines Ganzen
9. Klebstoff



## Rezepte für die Festtage

### Österliche Köstlichkeiten:

#### Porreeröllchen mit Möhren

##### Zutaten für 4 Personen

4	dicke Stangen Porree
	Salz, Pfeffer
2	Scheiben entrindetes Toastbrot
30 ml	Sahne
100 g	Kalbshackfleisch
1	Eigelb
1 TL	gehackte Petersilie
	Muskatpulver
2	Schalotten
100 g	Möhren
3 EL	Butter
150 ml	Gemüsebrühe
30 g	Parmesankäse, gerieben

##### So wird's gemacht:

1. Porree putzen, dunkelgrüne Blätter entfernen, Porree abbrausen, in ca. 10 cm lange Stücke schneiden. Ca. 1 Minute in Salzwasser blanchieren, kalt abschrecken und abtropfen lassen. Mittlere Blätter vorsichtig aus dem Porree drücken, so dass Röllchen entstehen. Mittlere Blätter fein würfeln.

2. Toastbrot würfeln, ca. 10 Min. in Sahne einweichen. Toast ausdrücken, mit Hackfleisch, Eigelb, Porreewürfel und Petersilie verkneten, mit Salz und Pfeffer und Muskat würzen. Hackfleisch mit einem Spritzbeutel in die Porreeröllchen füllen. Ofen auf 170 Grad (Umluft 150 Grad) vorheizen.

3. Schalotten abziehen, würfeln. Möhren schälen, in Scheiben schneiden. Beides in Butter andünsten. Porreestangen darauf legen, Brühe angießen, salzen, pfeffern, ca. 15 Min. im Ofen garen. Mit Parmesan bestreuen und servieren.



#### Lammkarree mit Knoblauch-Kartoffeln

Tipp! Wenn das Lammkarree mit einer dünnen Fettschicht umhüllt ist, können Sie diese mit einem scharfen Messer rautenförmig einschneiden. So tritt das Fett schneller aus, und das Fleisch wird schön knusprig.

##### Zutaten für 4 Personen

1 kg	Lammkarree
	Salz, Pfeffer
750 g	fest kochende Kartoffeln
3	Knoblauchzehen
5	Zweige Thymian
1	Zweig Rosmarin
4 EL	Olivenöl

##### Zubereitung:

1. Backofen (E-Herd) samt Fettpfanne auf 250 Grad (Umluft 230 Grad) vorheizen. Das Lammkarree abbrausen, evtl. vorhandene Knochensplinter dabei entfernen und das Fleisch mit Küchenpapier gut trockentupfen. Mit Salz und Pfeffer würzen.

2. Die Kartoffeln schälen, waschen und in etwa 1,5 cm große Würfel schneiden. Die Knoblauchzehen abziehen und in grobe Stücke schneiden. Die Kräuter abbrausen und trockenschütteln. Etwas Thymian zum Garnieren beiseite legen. Vom Rosmarin die Nadeln abstreifen.

3. Das Fleisch mit der Fettschicht nach oben in die heiße Fettpfanne setzen. Kartoffeln, Öl, Rosmarinnadeln sowie Thymianzweige mischen, mit Salz, Pfeffer würzen und in der Fettpfanne verteilen. Im Backofen auf der mittleren Schiene ca. 20 Min. braten. Die Kartoffeln zwischendurch 1-mal wenden. Die Knoblauchstücke in den letzten 3 Min. Garzeit zu den Kartoffelwürfeln geben und mitbraten.

4. Das Lammfleisch aus dem Ofen nehmen und kurz ruhen lassen. Mit den Knoblauch-Kartoffeln auf einer großen Platte anrichten und mit dem restlichen Thymian garniert servieren.

**Wir wünschen gutes Gelingen,  
guten Appetit und frohe Ostern!**

# WOLF

- Verkauf ● Service ● Verleih
- Zustellung ● Verkaufsausstellung
- Großkücheneinrichtung/Planung
- Alles für die Gastronomie
- Event-MietService – Geschirr, Mobilar, Technik

## Gastro

VDesign sul. 12/04

Wolf Gastro · Gewerbegebiet Zur Tannenburg  
66280 Sulzbach-Altenwald · **Tel. 0 68 97 / 9 81 00**

**wolf-gastro.de**



25 Jahre Erfahrung

# Fuchs

Fenster  
Rollladen  
Haustüren  
Vordächer  
Wintergärten  
Markisen

Inh. Alexander Fuchs  
Hauptstraße 51  
66578 Schiffweiler  
Telefon 0 68 21 / 61 60  
oder 0 68 21 / 63 45 88



Ausstellung und Servicebüro Hauptstraße 47



Agentur für Printmedien

### Wir bieten:

Drucksachen aller Art → Plakate  
Imagebroschüren → Festschriften  
Anzeigen → Formulare → Flyer  
Prospekte → Geschäftspapiere  
Beschriftungen → Stempel  
Corporate Design → Erstellung  
von Werbelinien

Sirke Veith  
Parkstraße 49  
66578 Schiffweiler

Telefon 0 68 21 / 96 24 18  
Telefax 0 68 21 / 96 24 19  
Mobil 01 78 / 6 54 39 61  
e-Mail [vdesign@web.de](mailto:vdesign@web.de)

Satzherstellung  
Layout  
Drucksachen  
Typografie  
Gestaltung  
Lithografie

## Elektroinstallationen E&V

Christoph Vollmann & Norbert Edlmann  
Meisterbetrieb

- Beratung, Planung, Ausführung
- Beleuchtungen
- Hausinstallationen
- Industrieanlagen
- Sprech- u. Telefonanlagen
- Hausüberwachungsanlagen
- Antennen- u. SAT-Anlagen
- Kundendienst

August-Brust-Straße 2 • 66280 Sulzbach  
Telefon 0 68 97 / 8 61 48 · Telefax 0 68 97 / 84 27 50

Mobil 01 70 / 3 47 13 09

[www.elektro-e-v.de](http://www.elektro-e-v.de)

## Hier könnte ihre Anzeige stehen!

„Der eine wartet,  
dass die Zeit sich wandelt,  
der andere packt sie an  
und handelt.“